

el "mercado del dissabte" aspectos de hispanoamérica, por Angel Arconada ERWIN PISCATOR, por Ricardo Salvat



RAM CRECE AL RITMO DE CATALUÑA

ESTA ES NUESTRA NUEVA PLANTA EDIFICADA EN EL BARRIO DE "POBLE NOU", DE GRAN SOLERA INDUSTRIAL. NUESTRAS INSTALACIONES SON MUY MODERNAS, MUY LIMPIAS, MUY FUNCIONALES. MAQUINAS TOTALMENTE AUTOMATICAS, CALDERAS ENORMES, CAMARAS FRIGORIFICAS. EN ESTA PLANTA SE EMPLEARON TONELADAS DE CEMENTO, HIERRO, ACERO INOXIDABLE, MADERA, AZULEJOS, LADRILLOS... FUE PLANEADA PARA RECEPCION, EMBOTELLADO Y EXPEDICION DE CENTENAS DE MILLARES DE LITROS DE LECHE DIARIAMENTE. PERO LO QUE MAS CUENTA EN ELLA ES LA PRESENCIA DEL HOMBRE, SU ATENCION, SU ESPECIALIZACION, SU PERMANENTE ENTREGA AL SERVICIO. DE ESO SI QUE NOS ENORGULLECEMOS. LA LACTARIA ESPAÑOLA, S. A.



portada:
"El mercat
de Girona"
fotografía
ELS GRALLS



PRESENCIA

EDITORIAL

CANTES.— Hermanos, camaradas, amigos, / yo quiero sólo cantar / vuestras penas y alegrías / porque el mundo me ha enseñado / que las vuestras son las mías.

La vela de mi barca / tiene un remiendo / navegaré con él / viento del pueblo.

Que no quiero yo ser famoso, / a ver si teneis cuidado / en la manera de hablar, / yo no quiero ser famoso / que quiero ser popular.

MARTINETE DEL POETA.— Ay, / aquél que le pareciera / que es fácil mi batallar, / siquiera por un momento / que se ponga en mi lugar. (Del libro QUE TRATA DE ESPAÑA, Blas de Otero, poesía Editorial R. M.)

GERONA 7 DIAS

La vida ciudadana está constituida por la espontaneidad de los hechos y por la línea premeditada a través de estudios y acuerdos, hilvanados en la Corporación que rige los destinos de la misma.

De todo hubo en la semana que acabamos de finalizar. La salpicadura de la tragedia abrió la misma. Como un tributo más al progreso, dos hombres perdieron la vida por asfixia en las obras de limpieza del colector del río Oñar. Un impacto que acusó la ciudad, mientras se atribuía a la imprudencia, el hecho. Lo difícil sería señalar de quién era la imprudencia, ya que unos hombres que con su trabajo hacen posible estas labores algo ingratas, no se les puede exigir conozcan los peligros de algunas situaciones. Que si estuvieran tan preparados, ya trabajarían en otra parte.

En la Dehesa se estrenó la temporada de sillas, para sentarse los gerundenses, ya que los extranjeros que llegan en gran número, deambulan por las calles y entran en los comercios.

Los precursores del turismo en pequeña escala, el G.E. y E. G., celebró su XXXII Aplec, este año, al Santuario de la "Mare de Déu del Coll", movilizandó a buen número de excursionistas. Muchas manifestaciones deportivas, algunas de ellas en el interior de la ciudad, o en una de sus calles, como la prueba internacional de Kars. El Ayuntamiento celebró una sesión extraordinaria del Pleno Municipal. Bien y agradablemente fundamentada en este caso. Se trataba de imprimir rapidez a las gestiones encaminadas para los trámites de ampliación de nuevos Centros Escolares en nuestra ciudad. Así con esta aceleración iniciada con la aprobación de los presupuestos, podrán inaugurarse varias instalaciones con la apertura del nuevo curso. Puede decirse que las vacaciones escolares serán bien aprovechadas para dar nuevos impulsos a la escolaridad en nuestra ciudad.

El Sr. Ordís, hablando en gerundense, calificó a esta ampliación, que representaba la mejor renta y herencia que podíamos ofrecer a cuantos habitan en nuestra ciudad. Verdaderamente, ésta es nuestra opinión, una herencia cultural en favor de todos los gerundenses, es la que antiguamente se hubiera llamado un tesoro y que ahora hemos de calificar como necesidad social de la que en pleno conocimiento de la misma, el Ayuntamiento se ha lanzado a la tarea de hacerla factible. El total a emplear en nuestra ciudad para la ampliación y nuevos centros escolares, es de catorce millones de pesetas, abonando el 80 por ciento el Estado y el 20 por ciento restante la Corporación Municipal. Estas obras supondrán dar cabida a 1.800 nuevos puestos en las escuelas de la ciudad, con lo cual se resuelve el problema de capacidad.

Habrán viviendas para quienes deben abandonar sus casas que van a ser derruidas en la zona de calle Pavo y Canaders. El problema, dar nueva vivienda antes de abandonar la vieja, o en el mismo momento, ha sido resuelto con la construcción de un bloque de casas en el lugar en que antes estuvo emplazada la Estación de Pedret. Girona, en esta semana que finaliza, ha resuelto dos problemas vitales: el de la escolaridad y vivienda.

Se siguen los caminos pese a las dificultades que hay en ellos.

SUMARIO

DIRECTOR:

Manuel Bonmatí

JEFES DE REDACCIÓN Y COMPAGINACIÓN:

Carmen Alcalde y M. R. Prats

DIRECCIÓN ARTÍSTICA Y PORTADA:

J. Fornas

ADMINISTRACIÓN:

Plaza España, 12. Teléfono 201969. Girona

REDACCIÓN:

Plaza España, 12. Girona

Av. José Antonio, 433. Tel. 2244655. Barcelona

Precio ejemplar: 8 pesetas

Precio suscripción anual: 380 pesetas

Precio suscripción semestral: 190 pesetas

IMPRIME:

Gráficas Curbet

Depósito legal: GE 143 - 1965

EQUIPO DE REDACCIÓN:

Carmen Alcalde

Narciso Jorge Aragó

Manuel Bonmatí

María Castanyer

Antonio Doménech

Juan Gelada

M. A. T.

M. R. Prats

- 3 Delincuencia juvenil por J. Pich
- 4 El lector tiene la palabra
- 5 La situación en la República Dominicana por Joaquín Calvo
- 6 Horóscopo por Prof. Tuttoqui Ventanal
- 7 Entrevista por Bonmatí Televisión
- 8 Problemas del arte catalán en 1965 por Corredor Matheos
- 9 Textual por Narcís Economía y Finanzas
- 10 y 11 Erwin Piscator por Ricardo Salvat
- 12 Televisió, sí? Televisió, no?
- 13 El Bascadoret-Trobadoret per Josep Cercós
- 14 Aspectos de Hispanoamérica por Angel Arconada
- 15 Pistonadas por Mat
- 16 Las comarcas por Doménech Música por Pedro Codina
- 17 El "Mercat del dissabte" por Atenea
- 18 Deportes

noticia

DELINCUENCIA JUVENIL

Recogemos un acertadísimo comentario de Pablo Corbalán en una crónica del "Noticiero Universal", sobre el tan debatido tema de la delincuencia juvenil. No podemos estar más de acuerdo con Corbalán. Se han buscado toda clase de motivos para explicar la delincuencia juvenil y se pide unánimemente que la ley la castigue duramente, para ejemplo de los demás. Pero... ¿se ha pensado en serio en lo que pueden dar de sí unos chiquillos que viven en condiciones inhumanas? ¿Qué puede decirse de la promiscuidad en la que viven tantos y tantos niños que comparten una sola habitación con sus padres? ¿Qué podemos decir de la falta de escuelas en las que estos niños, que deberían ser la promesa del futuro, podrían educarse y distinguir el bien del mal?

Sí; hay que castigar a los delincuentes, pero mejor sería que los que nos horrorizamos ante actos de salvajismo o de gamberrismo, hiciéramos lo imposible para que los niños pudieran vivir con un mínimo de dignidad humana y se les enseñara a comportarse cívicamente. Si dejamos que los niños vivan prácticamente como bestezuelas, ¿cómo podemos esperar que al crecer, se comporten, por arte de birlibirloque, como hombres civilizados? Ley inflexible. De acuerdo. Pero con viviendas y escuelas que con el tiempo, la harían innecesaria. Se nos dirá que hay jóvenes delincuentes que han tenido una infancia protegida y un ambiente familiar adecuado. Sí; los hay, pero constituyen una minoría. El problema es acuciante y deberíamos atacarlo de frente, sin paliativos. Demos a los niños de hoy —hombres de mañana—, una oportunidad para ser precisamente eso: unos hombres.

J. PICH



EL LECTOR TIENE LA PALABRA

Sr. Director de PRESENCIA. Ciudad.

Muy Sr mío: Dice un artículo del último número de la Revista de su digna dirección que, con el desplazamiento a otra provincia de la central nuclear que se pensó establecer en ésta, Gerona pierde otra oportunidad.

Y pensamos, aquéllos cuya opinión desgraciadamente no tiene más efecto que una cosa anecdótica, que estas oportunidades perdidas, que ya son un cúmulo, se sacrifican estúpidamente en aras de unos intereses creados que no sólo no tienen ninguna consistencia, sino que a la menor fluctuación pasan a ser una rémora.

Más que conocida es la penuria que padecemos de energía aprovechable y si no que lo diga nuestra Compañía de Aguas que justifica esos pueblerinos y pintorescos cortes de las mismas cada día, a partir de las diez de la noche hasta las seis de la mañana, diciendo que son a causa de falta de fluido eléctrico; si el problema nos es conocido a través de esa minucia doméstica, es en cambio mucho más grave desde el punto de vista técnico; las exigencias de una industria modernamente tecnificada serán cada día mayores y abocadas a suplirse con un caudal que, ya hoy, es insuficiente, pero nos permitimos el lujo de alejar de nuestra vecindad lo que podría ser la mejor solución. Es, desde luego, muy propio de una mentalidad feudal el sacrificar así lo positivo a unos absurdos temores propios de ignorantes o a una pretendida salvaguardia de la servidumbre de unas playas; es raro que los que así salen en defensa de esas playas no se hayan enterado de que en la actualidad ya no queda ninguna que no esté sometida a particula-

res y vergonzantes servidumbres. Sería largo y enojoso el hacer un análisis de la mentalidad media autóctona; somos, en realidad, una mezcla rara de judíos y griegos, somos una sociedad que para divertirse se esconde o se va fuera de su ámbito ciudadano porque se avergüenza de su alegría, somos un conglomerado de sabios susceptibles sometidos a una presión puramente crematística, no hemos tenido ni la pujanza ni la gallardía suficiente para crear y mantener un centro seriamente enfocado de enseñanza técnica o superior, en toda la provincia no existen más que remedos lánguidos de lo que podría ser una cultura técnica y esa cultura o cualquiera otra nuestros hijos la traen de fuera, nosotros permanecemos en pensamiento en aquellos tiempos en que nuestra ciudad estaba amurallada.

Nos inclinamos reverentes ante unas piedras milenarias pero dejamos impasibles que la inmundicia las emporque. Viviríamos por nuestros méritos en un mundo caduco si Dios no hubiese puesto generosamente en nuestras manos tanta riqueza, si se hiciera la disección de nuestros cerebros en un 90% de ellos se hallaría un billete de banco, y los billetes son opacos. Dice Vd. en su editorial que creemos que por mucho que digamos nada se puede modificar; yo también lo creo, pero me molestaría que alguien me acusara de abúlico; para evitarlo, me permito no guardar silencio. Ojalá que Vd., señor Director, no crea que levanto demasiado la voz.

Saludos cordiales para todos ustedes,

MANELICH

No ha levantado demasiado la voz. No creemos en ese porcentaje de un 90%. Siga levantando la voz y verá como no es así.

Benvolguts amics:

Referint-nos a la polèmica plantejada al voltant de la qüestió dels horòscops, vull dir que em plau que derivi a termes científics fugint de gustos, parers, o enfocaments personals.

Dins el camp científic no és del tot adient de citar a Mounier, puix no el podem definir com a psicòleg estrictament científic, però malgrat això es podria donar el cas que els fragments citats fossin estrictament certs. Analitzem-los.

"La ciencia de Kepler y la fe de Santo Tomás, no han creído oportuno negar en principio las afirmaciones de la astrología". Bé, i ara?, i la ciència actual què en diu? No crec que ens preocupés molt ni poc si Sant Tomàs hagués dit que el món era pla, o que a començaments de segle es negués la possibilitat de subsistència a més de setanta km. h. Que alguns savis COMENCIN a reunir dades estadístiques, no vol dir que JA HI HAGIN conclusions vàlides. D'acord amb l'abat Moreux, pot ésser d'interès de començar per ací, i si bé pot haver-hi certa relació entre l'activitat de les taques solars i el comportament humà, com afirmen els autors esmentats, no està demostrat de manera suficient que hi hagi relació de causa-efecte entre la lluna, estels, o cossos còsmics en determinada conjunció en l'esclat dels crepusculars dels epilèptics, ni amb els atacs convulsius de "gran mal". Cal notar que és inexacta l'afirmació de que la nit és una etapa de sub-vitalitat; això pressuposa d'oblidar que hi ha un tipus de persona fonamentalment "de la segona meitat del dia", hipotensos arterials, que necessiten un llarg "ralentir" abans de poder rendir amb eficàcia, cosa que no els és possible fins després del migdia, i que mantenen un ritme vital eficient fins a altes hores de

la nit. Pot ésser cert que la mort es doni més entre les 12 de la nit a les 3 de la matinada; el moribund és home acabat, però en les persones normals, fins i tot en les de la segona meitat del dia, l'hora crítica mai no és a la nit, sinó en els inicis de la matinada, de tres a cinc.

Finalment, el 6% d'exactitud en l'observació de Bobertag al voltant de 15 persones, és irrisori; si es tractés, almenys, d'un 6'6% es podria dir que, dels 15, un va respondre a les prediccions, o sigui que ni un de sencer compleix, deixant apart que 15 persones mai no han estat població estadística suficient per a emetre judici científic.

Valgui el que hem exposat per a rebatre l'afirmació que "se desprende que existe realmente algo entre los astros y los hombres que tal vez en algunos casos pueda llegar a ser relevante". Es una concessió, amable, però gratuïta donat que després es reconeix que no sol ésser tractada científicament, cosa que tampoc no es feu en la missiva que comentem.

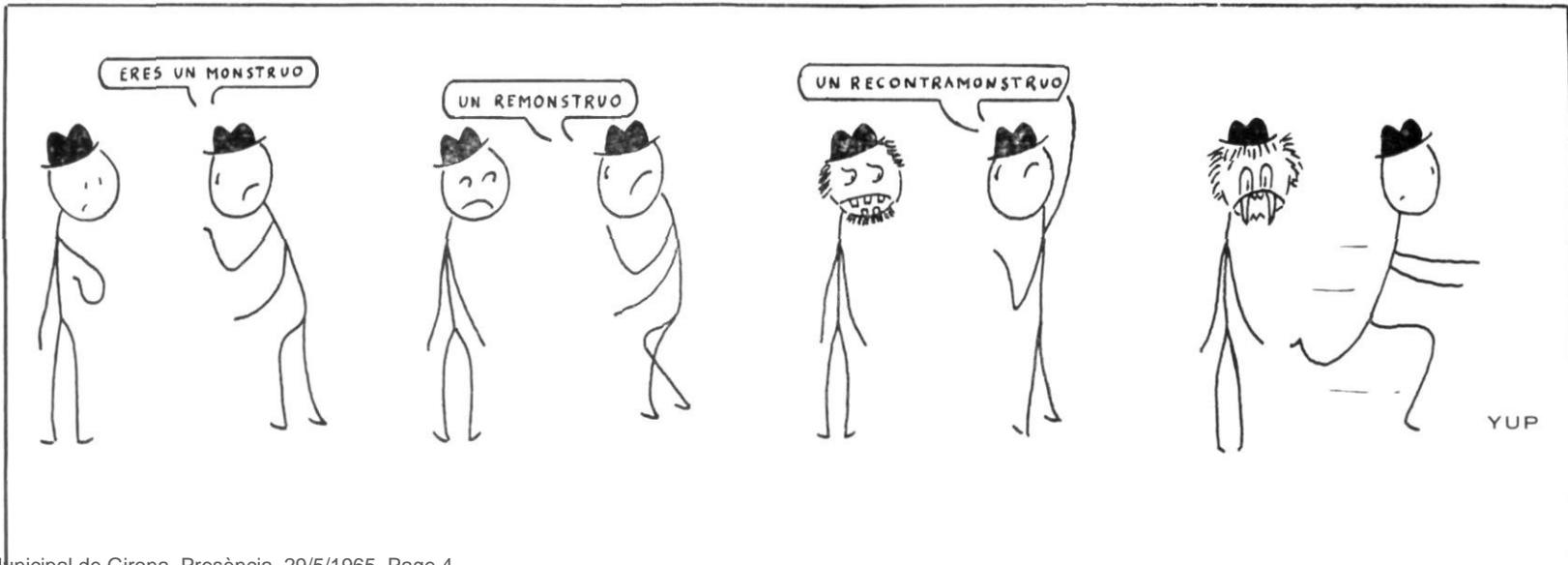
En el terreny científic no es pot fer ni una concessió a un tema que no hagi estat demostrat o il·lustrat amb claríssimes concomitancies de fenòmens correlacionats.

Com a ingenuïtat entretenidora, valgui. Al cap i a la fi és ben innocent.

ERNEST MASCORT

Tiene usted razón. En Alemania se está creando un instituto de científicos que estudian esta nueva ciencia, a la que no puede llamársela todavía así. El hecho es que aparte de mi humilde colaboración a la revista, acostumbro a leerme ya que lo considero de gran interés. Mi gran sorpresa es ver que mi "horóscopo" levante tantos comentarios.

EL PROFESOR TUTTOQUI



PERROS PERDIDOS

Leemos en un periódico de hace pocos días, un suelto que hemos recortado para insertarlo aquí: "Perdido perro raza caniche, pequeño. Se gratificará en 5.000 pesetas... etcétera".

En otro periódico casi de las mismas fechas, en las noticias de "Un siglo y medio atrás", leemos: "Cualquiera que hubiese hallado un perro perdiguero de un año, sin cola y de color gris, que se perdió el día de la Ascensión en las inmediaciones de la Puerta Nueva, sírvase dar aviso a... que se le dará una competente gratificación". Curioso, ¿no?

Siempre nos han gustado los perros. Como animal inteligente y casi humano en muchas de sus reacciones. A veces, mucho más que el hombre, tiene esa cualidad inmensa y tan escasa entre los humanos: la fidelidad en la amistad. El perro es amigo hasta el final; llega al sacrificio y muchas veces no espera más que una voz agradecida o una alabanza cariñosa por su comportamiento. El perro es un buen amigo, no cabe duda.

Pero ahora debemos preguntarnos: ¿No es una exageración valorar un perro en cinco mil pesetas? No sabemos la "competente" gratificación que darían los dueños del perro de hace siglo y medio, pero esta "competente" nos hace pensar que sería comparable a las cinco mil pesetas de hoy.

Dios creó al hombre. Dios creó al perro para servicio del hombre, no para que éste se esclavizara en él. Y, ¿no es una esclavitud este cariño excesivo que se pone en un animal, por cariñoso y simpático que sea?

Sentimos muchísimo que estos señores perdieran su perro, que deberían querer con toda el alma. Comprendemos incluso que lloraran su pérdida y sintieran el vacío de un lugar que ocupaba el compañero de muchas horas y de muchos días. Pero consideramos exagerado que pagaran por la devolución del animal una suma que podría servir para algo mejor.

Con cinco mil pesetas se podría pagar el alquiler atrasado a unas cuantas familias; se podría pagar una pequeña operación que no puede llevarse a cabo; podrían pagarse las vacaciones a un joven que disfrutará de unos meses alegres y saludables. Quizás un niño podría ver el mar que nunca ha visto. Cinco mil pesetas aliviarían algunas angustias verdaderas...

Pero no; no podemos pedir que nos den cinco mil pesetas para un caso humano—somos menos humanos que un perro—; pero sí se darán como gratificación si se encuentra este perro, caniche, pequeño, que seguro que come todos los días su bizcocho y todo.

Yo les rogaría a los dueños de este perro, una cosa muy sencilla, una insignificancia. Que dieran, sí, estas cinco mil pesetas al que encuentre su perro perdido. Vale la pena no perder a un amigo y, éste, vale cualquier precio, pero que destinaran otras cinco mil pesetas a una necesidad humana. El mismo precio por un perro que por un niño. ¿Costaría mucho hacerlo?

¡Claro! ¡costaría cinco mil pesetas! M. C.

comentario

LA SITUACIÓN EN LA REPÚBLICA DOMINICANA

Mr. Ellsworth Bunker, representante de los Estados Unidos en la organización de Estados Americanos (O.E.A.) aseguró, comentando el desembarco de los marines en la República Dominicana, que la intención de los Estados Unidos era solamente proteger la integridad personal de los súbditos americanos residentes en aquel país, sin ninguna otra pretensión política.

Paralelamente, el presidente Johnson aseguraba públicamente que los Estados Unidos, no podían tolerar la implantación de un sistema político de carácter Castrista en la mitad oriental de la Isla Hispaniola.

Sea como fuere, los marines americanos se hallan actualmente en Santo Domingo en donde encontraron una crítica situación. Se trataba de una auténtica revuelta popular. De un lado, la Junta Cívico Militar presidida por el general Imbert, y sostenida por un "hombre fuerte", el general Wessing. Por otro, el coronel Caamaño capitaneando la facción civil del país que desea ver en el poder al Presidente Bosch, que en pasadas elecciones, hace dos años, consiguió una mayoría electoral del 63% y que se vio desplazado del poder, por un golpe militar, el 25 de Septiembre de 1963.

En realidad, la situación actual es herencia de tiempos del Trujillismo. La República Dominicana se encuentra, hoy día, con una estructura social un tanto atrasada. Existe una clase social elevada cuyo origen procede de los tiempos de mando del Benefactor. Por otra parte, una vasta masa pobre que espera las reformas que puede aportar el presidente Bosch y que no se conforma con no verlo en el poder. En cifras, la estructura social dominicana es un tanto irregular: un 1% de la población posee el 54% de la tierra; en este 1%, se encuentran los elementos más influyentes del país y, entre ellos, existen colosales fortunas. El 99% de la población restante, se divide en dos estratos: un 70% paupérrimo que se alimenta casi exclusivamente de arroz, plátanos y judías, y un 29% de asalariados de renta baja y condiciones de existencia, por debajo del mínimo europeo.

Las cifras anteriores demuestran la falta de una clase media, en cierta medida de una burguesía nacional, que garanticen la estabilidad necesaria para el desarrollo de la democracia.

Ante esta situación, Bosch se vio impulsado a la reforma. Aumentó los salarios en un tímido 2% y se propuso, contando con la ayuda del presidente Kennedy, tomar las medidas necesarias para lograr el asentamiento un poco estable de un régimen democrático. Es general la opinión de que Bosch no es castrista ni filocomunista: es un radical cuya intención política es instaurar una democracia procurando el equilibrio político y el desarrollo económico.

La política de reforma iniciada por el presidente, no satisfizo a la clase elevada

del país, que apoyó el levantamiento militar que fue causa de su derrocamiento. Tras algunas vicisitudes políticas pendulares, recientemente, el coronel Caamaño es nombrado Jefe provisional del Gobierno, por un Congreso pro-Bosch compuesto por 27 antiguos Senadores y 74 Diputados, que se opone a la Junta Cívico Militar presidida por el general Imbert, que ostentaba el poder en aquel momento, creándose con ello dos gobiernos antagónicos.

Ante esta situación, el presidente Johnson se encuentra en postura difícil. Los informes de la C.I.A. (Central Intelligence Agency), aseguran que entre los sublevados de Caamaño existen elementos castristas. Esto provoca la reacción inmediata de Johnson: ordena el desembarco de los marines en la República Dominicana, bajo la justificación de defender la integridad de los nacionales americanos residentes en la misma, si bien es evidente que resulta desproporcionado el envío de un total de 31.600 soldados, entre paracaidistas y marines, para proteger a 2.300 compatriotas que habitan en la pequeña república.

La motivación cierta del desembarco militar, ha sido la protección de los intereses americanos en la isla, que se juzgan amenazados por el fantasma castrista. Los Estados Unidos no han dudado en apoyar a la Junta Cívico Militar, en detrimento del coronel Caamaño, porque temen que el advenimiento del presidente Bosch conlleve la implantación de un gobierno no lo bastante fuerte como para contener el castrismo.

Quizás la actitud de Johnson esté justificada políticamente, aun corriendo el riesgo de enemistarse con los miembros de la O. E. A., ante los cuales, la ingerencia americana es demostrativa de la dominación yankee en Sudamérica, la cual no goza de muchas simpatías en dicho continente. Los Estados Unidos han obrado así porque tratan de defender una estructura de dominio americano en el país dominicano, cuyos intereses son paralelos, más o menos, a los de la clase preponderante de aquella república, si bien es cierto que no pueden olvidar la realidad de unas ansias de mejora por parte de las clases inferiores.

La clase conservadora del país, que sostiene a la Junta Cívico Militar, ve con malos ojos el advenimiento de Bosch. Este iniciaría una serie de reformas que pueden perjudicar sus intereses. Los Estados Unidos temen que Bosch no pueda contrarrestar la influencia, cada día mayor, del castrismo en esta zona del Caribe.

El actual desembarco tiene un conocido precedente. En el año 1916 se produjo la invasión de la isla por parte de los marines, permaneciendo en ella durante ocho años. Las consecuencias de estos ocho años de ocupación americana fueron la ascensión al poder de Rafael Leónidas Trujillo. Veamos qué sucede ahora.

JOAQUIN CALVO



ventanal

La vieja Europa

Con motivo de la celebración del "Día de Europa", en Gerona, instituido para conmemorar el aniversario de la constitución del Consejo de Europa, pudimos asistir a una bella conferencia que, presidida por nuestras primeras autoridades, pronunció en el salón de actos de la Cámara de Comercio, el conocido escritor D. Fulgencio Miñano Ros, Director de nuestro querido colega "Los Sitios" de Gerona. Tema de la conferencia: "Impresiones sobre Europa" y vale decir de antemano, que la magna disertación sobre tal tema, nos supo a poco. Tan bellas fueron las palabras pronunciadas, como profundos los pensamientos que de ellas fluían. El orador, centró su exposición en las impresiones personales que obtuvo, a través de su viaje a los tres puntos neurálgicos de la futura Europa: Bruselas, Luxemburgo y Estrasburgo. La palabra fluida, armónica y bella de Miñano, se recreó en los detalles de su largo periplo y al final, caló muy hondo en los oyentes, cuando con toda sencillez, expuso el detalle, de que habían encontrado en su peregrinar por el Rhin, a unas bellas muchachas, que llevaban unas flores en la mano: Eran para las tumbas de los que habían caído en las orillas del río. "De franceses y de alemanes", puntualizaron en sus frases. Eran el mejor ofrecimiento, en pro de la futura Europa. Sin pasado y sin resquemores. Como debe ser.

Otra nota muy interesante de su conferencia, fue la alusión al gran humanista que fue, D. Juan Estelrich. El orador, dijo que había llegado el momento de que nuestra ciudad, tributase un merecido homenaje, en memoria del gran panegirista de la UNESCO. Tiene toda la razón. Estelrich, mallorquín de origen, fue llevado, por la fina perspectiva de Cambó, a ocupar un puesto destacado en la "Fundació Bernat Metje" de la cual fue uno de sus más cultivados y eruditos dirigentes. Más tarde, el propio Cambó, lo metió en la política y así, salió elegido diputado en varias legislaturas de 1931 a 1936, por nuestra provincia. Con Estelrich, nos cupo el honor de ser uno de sus fieles escuderos, a lo largo de sus dilatadas campañas electorales. Con D. Juan, pasamos horas de alegría y de amargura, en los salones del vetusto Hotel de los Italianos, convertido en sede electoral de su candidatura. Más tarde, volvimos a encontrarnos en París, donde Estelrich escribía sus "Cahiers", en aquellas oficinas que Cambó había creado en la rue de la Paix, y también guiados de la mano de Estelrich, fuimos a visitar al propio Cambó, deseoso de tener noticias de su tierra, en el primer piso del Hotel Crillon, convertido en residencia circunstancial del ex-ministro catalán. Y aún mucho más tarde, volvimos a encontrarnos en París cuando Estelrich, formaba parte de la delegación española en la UNESCO, defendiendo siempre con su ardor acostumbrado los altos y supremos intereses culturales que le estaban encomendados. Estelrich fue un gran humanista, con grandes amistades en todas las partes del mundo, aunque quizás fue la que tenía con el Conde de Keyserling, una de las más firmes de su vida. Amó a Gerona con toda su alma y siempre y con añoranza, sus pensamientos se iban a las buenas horas pasadas en nuestra ciudad, al igual que en La Bisbal y Palafrugell, que eran el centro de sus amores comarcales. Su muerte, fue una gran pérdida para Cataluña y España y también para Gerona. Por esto, nos ha emocionado el recuerdo afectivo, que le dedicó D. Fulgencio Miñano, en su esplendorosa conferencia, sobre el tema de Europa, de la cual tan enamorado estaba Juan Estelrich.

Flores

Durante unas magníficas jornadas, la máxima atracción de Gerona, se centró en la bella exposición de flores y plantas, que organizada por la S. F. se celebraba en el Museo de San Pedro de Galligans. Por allí desfilaron miles de gerundenses, pero la fama de tan magno certamen, se extendió fuera de los límites ciudadanos y así nos fue dable ver, como personalidades tales como el Capitán General de Cataluña, don Luis Lamos; el alcalde de Barcelona, Sr. Porcioles; el financiero Sr. Durán y otros muchos, se daban cita en los viejos claustros de San Pedro y fueron también muchos los extranjeros que aprovecharon su estancia en Gerona, para recorrer tal exposición. En suma, un verdadero éxito, que ha servido para mejorar —si ello es posible— el gran prestigio de esta magna demostración anual de floricultura, que con tanto éxito y esmero, organiza la S. F. de Gerona.

Trenes

La RENFE probó, en la pasada semana, y en el trayecto, entre la frontera y Barcelona, los nuevos trenes rápidos "TAR" que parecen destinados a ser implantados en nuestra provincia. Su rapidez, su confort y la excelente disposición de asientos y servicios lo convierten en el medio más eficiente, para los viajes por las líneas de la RENFE. Mucho celebraremos su pronta implantación, singularmente ante la proximidad de la época estival.

Drama en el Oñar

La ciudad gerundense, ha tenido esta semana su nota dramática. Dos obreros que trabajaban, a la altura del Paseo de Canaletas y el Coliseo Imperial, en las obras de encauzamiento del río Oñar, murieron asfixiados al intentar limpiar la colector general. Ha sido una nota triste, en estos días jubilosos de la primavera. Dos muchachos jóvenes, han perdido sus vidas en un accidente de trabajo. La ciudad entera se asoció al dolor de sus familiares y el acto del entierro, fue una verdadera manifestación cívica, de profunda solidaridad ante este lamentable percance laboral.

La Comisión Provincial de Monumentos

Se reunió la Comisión Provincial de Monumentos, bajo la presidencia de D. Víctor Hellín Sol, Gobernador Civil de la Provincia, y los acuerdos adoptados son realmente muy interesantes, para todos los que anhelan la protección de nuestros principales Monumentos. Se intentará que por parte de los Ayuntamientos se extremen los cuidados de vigilancia y ornamentación de los núcleos urbanos de interés arqueológico. Detalle interesante, ante las protestas que han determinado ciertas obras, realizadas en las murallas de Tossa de Mar. Cabe destacar asimismo, la felicitación enviada al Dr. José Morera Sabater, Prelado Doméstico de S.S. y miembro de la Comisión, con motivo del aniversario de su toma de posesión del cargo de Canónigo Doctoral de la Catedral Basílica de Gerona. Señalemos por último, el interés de la Junta, con relación al Paseo Arqueológico de Gerona; a las obras que se realizan en el Monasterio de San Pedro, en Campdevánol y la urbanización de la Plaza de San Domingo. En resumen, una labor efectiva, en pro de la conservación de nuestro patrimonio artístico. **BONMATI**

ARIES (21 marzo al 20 abril). Aproveche el momento para consolidar su situación personal. Abandone los problemas sin interés. Es el momento de tomar una iniciativa importante.

TAURUS (21 de abril al 20 mayo). Circunstancias inesperadas. No sea tan violenta. Los seres que están a su alrededor no tienen ninguna culpa de que las cosas no le salgan como quiere. No se preocupe, hay viajes en perspectiva.

GEMINIS (21 de mayo al 20 de junio). Busque nuevas colaboraciones. No haga caso de su insatisfacción personal, es causa de su estado de ánimo y no de incompreensión. Controle sus decisiones.

CANCER (21 de junio al 20 de julio). Circunstancias favorables para emprender algo nuevo. Clima de cordialidad y comprensión en el terreno sentimental.

LEO (21 de julio al 20 de agosto). Vida sentimental complicada. Prudencia en el volante. Deberá afrontar situaciones difíciles. Tenga calma y serenidad. Apoyo de personas influyentes.

VIRGO (21 de agosto al 20 de septiembre). Evite discusiones con personas de edad. Plena satisfacción con los amigos y, sobre todo, con la persona amada. No se precipite en sus decisiones.

LIBRA (21 de septiembre al 20 de octubre). Desconfíe de las proposiciones fáciles. Ceda la preferencia a lo actual aunque sea más difícil. No se comprometa con nadie antes de haber concluido con los asuntos que lleva entre manos.

ESCORPION (21 de octubre al 20 de noviembre). Acoja con entusiasmo las ideas o las proposiciones que le hagan esta semana. Período interesante. Tenga cuidado con los excesos en las comidas. No se prodigue demasiado.

SAGITARIO (21 de noviembre al 20 de diciembre). Tenga prudencia. No sea demasiado imperativo o autoritario. Necesita ver las cosas de una forma más objetiva. Su decisión le permitirá obtener óptimos resultados.

CAPRICORNIO (21 de diciembre al 20 de enero). Déjese guiar por su intuición. Haga un régimen severo de hortalizas. Intensa actividad. Sus ideas tomarán una forma concreta.

ACUARIO (21 de enero al 20 de febrero). Tenga cuidado con lo que dice y sobre todo con lo que escribe. Un problema le servirá de gran experiencia. Conocerá gente nueva que puede llegar a modificar su existencia. Organícese y contrólese.

PISCIS (21 de febrero al 20 de marzo). Las nuevas iniciativas de orden personal, son buenas. Logrará establecer a su alrededor una atmósfera de cordialidad. Malas relaciones con el extranjero.

ACERTADA DECISIÓN

La Diputación Provincial ha tomado el acuerdo y ha realizado los trámites, para la adquisición de la mundialmente famosa Farmacia de Llívia, fundada en el año 1.415 y considerada como la más vieja de Europa, ya que se conserva intacta con todos los muebles y objetos originales, entre los que cabe destacar sus botes de farmacia, una colección de libros encuadrados en pergamino de los siglos XVII y XVIII, unas cajas de madera para herboristería con retratos pintados al óleo, etc.

Con ello pasa al patrimonio provincial y se evita su posible disgregación, dado lo codiciado que todos sus objetos eran por parte de los anticuarios y coleccionistas.

Llívia, que fue capital de la Cerdaña y situada a 1.200 metros de altura, guarda ricos tesoros, entre los cuales se hará ahora permanente el de su Farmacia, gracias a la gestión realizada por la Corporación Provincial.

LLORET DE MAR, TURISMO Y LAS CUEVAS

Anticipándonos a la llegada de la oleada de turistas, hemos querido hacer una rápida visita a la bella población de Lloret de Mar, enclave principalísimo de todas las magníficas instalaciones hoteleras y turísticas. Pese a que todavía estamos en los albores de la temporada, es innegable que Lloret de Mar recoge el máximo de turistas de la Costa Brava. Además su turismo es muy diferente al de las otras playas, al menos de muchas. Hay ingleses, bastantes alemanes y suizos, así como muchos escandinavos. Hay franceses, pero no en la abrumadora superioridad que en otros contornos. En cuanto a instalaciones hoteleras, no hay duda de que Lloret de Mar se lleva la supremacía en número y en calidad, quizás fruto de su larga tradición hotelera y también marinera. Algunos la llaman Lloret de Cuba, debido a tantos hijos que allí se dirigieron en busca de la aventura o del trabajo. Un gran banquero —Gelat— era hijo de Lloret, y grandes marinos, también fueron lloretenses. En suma, Lloret vive apegado a su tradición, pese a los sobresaltos que le proporcionan los turistas que la invaden en verano.

En Lloret hay hoteles y residencias, para todos los gustos y todas las fortunas. Pero también hay algunas instalaciones interesantes y una de ellas es sin duda alguna, la de "Las Cuevas". Su propietario, señor Marlés, es un buen amigo de hace muchos años. Sus padres, sus abuelos, fueron a caballo entre las aficiones marineras y las bancarias. Hoy día, el benjamín de la familia se ha metido de lleno en la explotación de una singular "boite". Allí, metido en sus "affaires", hemos encontrado a Marlés, con el cual hemos recorrido las maravillosas instalaciones. Desde el "celler" a las bodegas; desde su atómica instalación musical, hasta la bella pista de baile, sin olvidar sus cuidadas instalaciones del

bar. Todo bajo tierra, a una profundidad de más de quince metros y bajo unas bóvedas que imponen respeto, pero que también dan especial sonoridad a la música.

Hemos preguntado al amigo Marlés, como se le ocurrió este asunto de "Las Cuevas". "Pues mira —nos ha dicho—; en tiempo de la guerra civil, estas cuevas se habilitaron como refugio para los bombardeos. Están situadas en lo que se llama "El Puig", una antigua heredad de mis antepasados. Cuando terminó la guerra, se me ocurrió utilizarla para "celler" y aquí situé miles de botellas de champán, de las cuales muchas aún se conservan. Poco a poco, me metí en la cabeza que esto podría utilizarse como una especie de reducto musical, aprovechando la sonoridad de las cuevas. Aquí he dado unas sesiones inolvidables de música de Bach, que han sido un verdadero regalo espiritual para los oyentes. Esto me llevó a realizar unas instalaciones adecuadas de música "estéreo", que en realidad son mi "hobby". Así, con suma fruición, el señor Marlés nos ha mostrado su cuarto de "trabajo" que casi parece una emisora de radio, pues son tantas las instalaciones allí agrupadas. Bombillas que se encienden automáticamente, botones de mando, pik-ups, grabadoras, etc., etc. Un mundo nuevo, bajo tierra.

De su cultivo musical se desvió para convertir las cuevas en una magnífica en sala de fiestas. Allí van los extranjeros dispuesto a pasar unos ratos agradables, pero creemos que disfrutan mucho más viendo la singular estructura de unas cuevas, magníficamente instaladas y con unos guardianes —andaluces por más señas— que acaban de redondear el ambiente. Algo nuevo en Lloret de Mar y sorprendente bajo muchos aspectos. Los Marlés no se arredran ante nada.

Y tanto.

M. B. R.



MARIA CASTANYER

Vamos a meternos con los telefilms, ya que es una parte importante de la programación de T. V. E.

Tenemos de dos a tres telefilms diarios y merecen capítulo ellos solos.

Hay varias clases de telefilms, con predominio de la violencia, ¡claro! Parece que si no hay tiroteo, "golpizas" y buenos y malos, ya no podemos dormir tranquilos. No quiero meterme en si es bueno o malo para la infancia y la juventud, tanta violencia; esto corresponde a otros el dilucidarlo. A mi particularmente me fastidia.

Tenemos como telefilms violentos los: Hombres del Oeste, El Santo, Intriga en Hawai, (con guapos y todo), Los intocables, Setenta y siete, y algún otro. Me parece mucha violencia para mirarla sentado tranquilamente en una butaca.

También hay esta violencia con sus puntitos de humanismo, como: Caravana, Rodeo, Bonanza. Esto ya tiene un punto de interés y a veces hasta nos conmueve por su santa inocencia.

Capítulo aparte son los telefilms de humor. Tenemos: Patrulla 54, Lucy Show, Nuevos ricos, con un humor que nosotros no comprendemos muy bien y aderezado con unas risas, (que sabemos muy bien que técnicamente no es posible deshacerse de ellas) pero que nos molestan horrores, ya que nosotros no reiríamos los mismos chistes que ríen en la banda sonora, ni seguramente en el mismo momento. Cada pueblo tiene su sentido del humor y este humor astracanado y un poco histérico, con gritos y situaciones excesivamente nerviosas, con caídas y resbalones a destiempo, no es ni mucho menos, el humor español, más mesurado y más profundo.

Afortunadamente hay alguna serie que tiene verdadero valor técnico y humano. Nos referimos a: Las enfermeras, Mr. Novak (de esta serie hablaremos en capítulo aparte), Dick Powell, Bárbara Stanwyck, que hacen vibrar la fibra humana, al mismo tiempo que, con una sonrisa a tiempo, palián la violencia que pueden entrañar en algunos de ellos.

También merecen un aparte, los telefilms de marionetas y de dibujos animados. Tenemos una muestra magnífica, de lo que se puede hacer con unos muñecos, en Supercar, por ejemplo. Muñecos que cobran vida, que nos emocionan con sus aventuras, que llegan a ponernos el alma en un hilo cuando vemos casi perdidos a los personajes simpáticos que integran el elenco del telefilm. Afortunadamente Supercar siempre llega a tiempo y salva milagrosamente a tan simpáticos muñecos. Nos sabría muy mal que un día se perdieran por el mar o por los aires. Esperamos verlos todavía mucho tiempo entre nosotros. ¿Y de los Picapietra qué diremos? Se han hecho ya costumbre entre nosotros. Ellos nos traen una visión de la vida americana, con esa ironía tan fina con que los americanos saben burlarse de sus propias debilidades. Personajes creados para representar la clase media del pueblo de América; sus peripecios pueden ser las que pasa todo matrimonio en el país del dólar, con más o menos exageración, ¡claro! Por eso nos son simpáticos estas dos parejas, porque pueden ser verdad, siendo tan lejos de lo verdadero.

Y hemos dejado para el final una nueva serie que ha empezado hace escasamente dos semanas: Los Munsters. La calidad del humor negro puesto al servicio de la risa, la sencillez con que los monstruos, que deberían asustarnos, nos mueven a simpatía, requiere un matiz tan fino de lo que es el verdadero humor, que no podemos por menos de felicitarlos por esta serie. Esperamos que sea del agrado de muchos aunque ya sabemos, que será una serie muy discutida. Pero lo que se discute es lo que vale.



CALIDAD * DISTINCION * GARANTIA

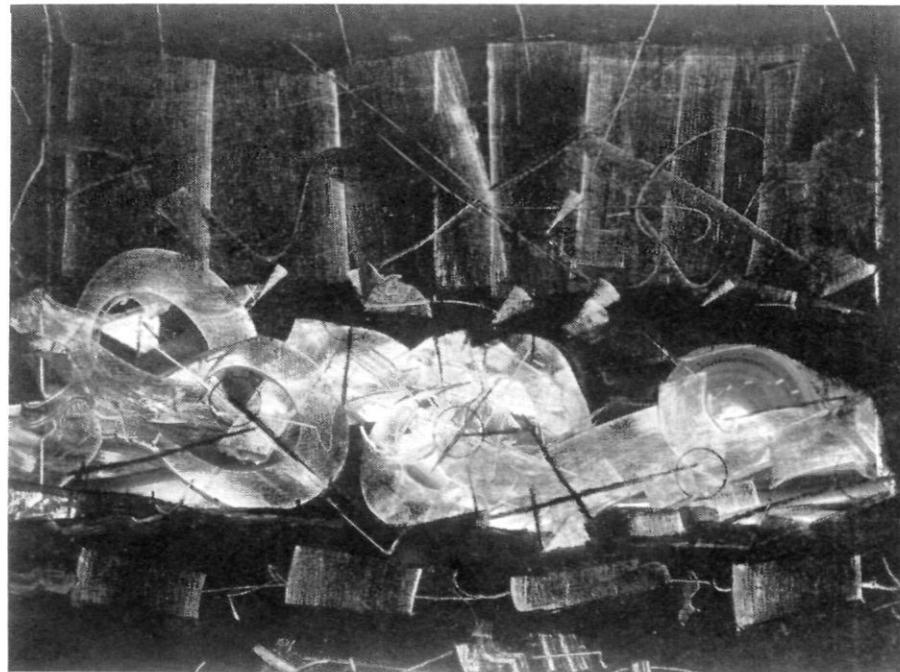
Para su orientación en cualquier problema de CONSTRUCCIÓN Y DECORACIÓN le interesa dirigirse a



CENTRO-EXPOSICIÓN de MATERIALES

Carretera Santa Eugenia, 44 - Teléfono 20 15 37 - GERONA

PROBLEMAS DEL ARTE CATALAN 1965



CARDONA TORRANDELL:
"Viudas de guerra"

TEO ASENSIO:
"Pintura"

JAUME CUBELLS:
"Torso"

Es muy difícil referirse al arte catalán del momento sin aludir a las corrientes internacionales que sacuden el fenómeno artístico. Las facilidades para la comunicación, el constante desplazamiento de los artistas, la difusión de las revistas ilustradas, cada vez con más reproducciones en color, junto a otras circunstancias, dan como resultado que el arte realizado en cualquier lugar esté íntimamente ligado con el que se hace en el resto del mundo. No obstante, creo que podemos seguir distinguiendo por debajo de esta interpenetración de los modos artísticos de los distintos países, ciertas características nacionales, resultado lógico de la existencia de psicologías colectivas diferentes, por más que los medios de difusión tiendan a igualarlas.

El arte catalán actual se ha movido, pues, respondiendo a impulsos generales que se han originado en otros lugares: París, principalmente; más tarde, de modo progresivo, en los Estados Unidos. Esto, aunque no deba olvidarse que una parte muy considerable de estos movimientos hayan sido protagonizados por artistas catalanes radicados en el extranjero, sobre todo. Es lógico que, tal como se ha desarrollado todo, y el arte por lo tanto, muchas otras figuras catalanas no hayan llegado a alcanzar, en cuanto a reconocimiento mundial se refiere, la verdadera altura que les corresponde: tal es el caso de un Nonell, verdadero gigante, posiblemente más pintor que el mismo Picasso. Podría seguir citando nombres de artistas de talla, a quienes solo ha faltado, para su reconocimiento, ese dichoso París que hasta ahora era necesario para que, dotados ya de la ciudadanía francesa, sus firmas fueran lanzadas a los cuatro vientos. Pero todo esto, si bien importa en cuanto a difusión y conocimiento —que importa mucho— y, claro está, al bienestar económico del artista, poco tiene que ver con la calidad de la obra de arte.

El arte está movido ante todo, por móviles económicos: tanto en los pocos artistas que viven realmente de su arte como en todos aquellos que tienen la esperanza de entrar en ese círculo; cuando no se trata, simplemente, de un querer estar al día, en un equivocado entendimiento de lo que es la temporalidad del arte. ¿Qué va a pegar ahora? se preguntan muchos, haciendo un esfuerzo por tratar de anticiparse. ¿Qué dicen las revistas sobre lo último que acaba de aparecer en París y Nueva York? Todas estas características las encontramos en el arte catalán de hoy. Mi impresión, directa y llanamente expuesta, es la de una general confusión. En cosa de unos dos o tres años el panorama ha cambiado totalmente: totalmente, no profundamente. Hace cinco años muchos creían verlo claro: el informalismo era la panacea universal; lo demás estaba pasado, y aquí acababa todo. Hoy, en cambio, son muy pocos los que están seguros de algo. De esos pocos, unos han seguido fieles a su sentimiento y modo habitual de expresarse, sin importarles demasiado ese fugaz sucederse de las modas, que cada vez se va pareciendo más al de la moda femenina de cada temporada. Otros han ido cogiendo lo que les interesaba de lo que estaba ocurriendo, pero haciéndolo suyo, dentro del marco general de su obra, de la cual nunca han llegado a perder las riendas. La gran mayoría va a la deriva, pendientes de ese último grito, que cuando llega a sus oídos resulta que ya no es el último, perdiendo siempre —como suele decirse— el tren.

Restos disfrazados de informalismo, nueva figuración, nuevo realismo, "pop art", las primeras muestras del "pop art", cartelismo norteamericano, todo podemos encontrarlo aquí, entre nosotros. El Salón de Mayo del corriente año es buena muestra de ello. Escaparate como él, difícilmente lo encontraremos mejor. Ello, naturalmente, no es imputable al Salón, que exhibe lo que se envía; y lo que se envía suele ser la obra más reciente de cada artista. Se ha dicho que faltan muchos artistas de nota, de primera fila, lo que impide que pueda juzgarse este Salón como exponente del arte del momento. Es cierto que faltan muchas figuras, aunque, por otra parte, concurren algunas, pero no importa, ya que son precisamente los más jóvenes y los que, no siéndolo ya, no han alcanzado el reconocimiento que los haga considerarse en cabeza, quienes se muestran más impresionables y son mejor reflejo de las corrientes en boga. Los otros, en general, tienen su obra —digamos— más cristalizada: hacen lo que se les pide y se espera ya de ellos, por presiones de las galerías de aquí o de fuera o por considerar que ya han encontrado lo que buscaban, o porque, realmente, no necesitan ni les importe qué es lo va "a pegar". Se habla y se escribe sobre la integración. Esta necesidad no es nueva; hace tiempo que se siente. No estoy seguro, sin embargo, que sepamos a ciencia cierta todavía en qué consiste y como llegar a ella. Los arquitectos no parecen compartirla —como se ha puesto en evidencia en un coloquio celebrado recientemente en Barcelona sobre este tema—, y los pintores, en mayor medida que los escultores, se sienten desamparados. Sin embargo, es cierto que la integración es necesaria. Ocurre que no todo depende de los mismos artistas; la misma sociedad, de raíz, está, por así decirlo, desintegrada. Están removiéndose las bases de la estructura social; y, fruto de las contradicciones del sistema en que se halla encuadrado, el arte, no puede, por sí solo, resolver algo que no está en su mano. Tampoco se trata de que el artista se cruce de brazos: ha de trabajar, y hacerlo en serio, prepararse para cuando llegue el momento de esa integración.

En el arte catalán actual, se perciben con toda claridad todos estos hechos, como se aprecian igualmente en todo el mundo. Las exigencias que el capitalismo ha impuesto al arte, no llega a alcanzar, en lo particular, sino a muy contados artistas catalanes. En lo general, sin embargo, afectan a todo el panorama artístico en general. La solución no saldrá del arte mismo, porque el arte no es algo desligado de la sociedad en que se produce. Es preciso que los artistas colaboren en la medida de sus fuerzas, pero no creo que debamos esperar que nos solucionen un problema que no es sino parte de uno más vasto. Como escribe Arnold Hauser, "las premisas para mitigar el monopolio cultural son, ante todo, económicas y sociales. No podemos hacer sino luchar por las creaciones de estas premisas".

JOSE CORREDOR MATHEOS

El Arte (y el riesgo) de hablar en público

Los creadores de "Novostudio", don Roberto Coll-Vinent, don José María Espinás y don Lorenzo Gomis, vienen desarrollando en Gerona, desde hace unas semanas, su admirable "Curso General de Técnicas de Expresión". Se trata de una experiencia única en España para dominar la palabra y expresarse con seguridad, fluidez, orden y eficacia.

La celebración de este curso devuelve a la actualidad el viejo tema de las conferencias y los conferenciantes. Es un tema que tiene su cara y su cruz. La cara —que a veces es la caradura— podría resumirse con estas palabras suscritas por "Cefeor":

"Como a la humanidad no hay quien la calle, la baja del orador ha sido seguida del alza del conferenciante, que es algo grave por lo que ha tenido de amnistía para que recobren la libertad de hablar muchos que en horas áureas para la oratoria permanecían callados por timidez, por afonía, por tartamudez o por cualquier otra incapacidad física, fisiológica e intelectual. Muchos que como oradores no hubieran pasado, se hacen conferenciantes, de la misma manera que muchos que iban para matadores se quedan en banderilleros".

Hubo un momento en que pareció haberse dado con la solución definitiva. Incluso la palabra que la expresaba parecía tener un toque mágico: el coloquio:

"Les pareció a sus organizadores, no sin razón, que era una forma más viva y más directa de entrar en un tema, de extraerle todo su jugo, de darle mayor agilidad enfrente de aquellas conferencias de corte antiguo que tantas veces incitaron a sus oyentes al aburrimiento y al sueño".

Así escribe Joan Teixidor en su "Media Columna" de "Destino". Pero, como reconoce, a renglón seguido, los resultados no han sido tan buenos como se esperaba. Es más complicado organizar un coloquio que una conferencia:

"En general, nadie prepara nada y se confía todo al azar. A veces, los expertos lo son en textos escritos pero no en la escaramuza de la réplica y la contraréplica. Formular una pregunta es siempre delicado; contestarla, todavía más. Por este motivo, pregunta y respuesta no se encuentran nunca. Su última intención se escapa siempre y cada vez más, el diálogo se desvía y dispersa".

La conclusión es inevitable: será mejor volver a las conferencias. Pero ya hemos dicho que el tema tenía su cruz. La describió hace unos años "Cándido", en las mismas páginas de "Destino":

"Una misteriosa tradición, que no comprendemos, se encarga de dejar flotando en el aire, la tarifa establecida para las conferencias. Así las cosas, el conferenciante lo mismo puede encontrarse al terminar la conferencia con un sobre que contenga cien pesetas, o bien —caso no muy frecuente— con un billete de quinientas. Cierta rubor mal entendido se encarga de no exponer claramente la cuantía del presupuesto. Un "bolo" de conferenciante casi siempre es una incógnita, una caprichosa lotería en la que a veces se gana, algunas equivale a puro reintegro y otras —las más— se termina perdiendo di-

nero. Preparar una conferencia es tarea ardua que requiere competencia, tiempo, consultas, trabajo en suma. Y no es justo que las horas invertidas, a un conferenciante le resulten poco menos que a tarifa de doméstica".

Que esa cruz no la lleva a costas únicamente el articulista transcrito, lo prueba la carta que un anónimo comunicante dirigió hace unos meses al Director de "La Vanguardia":

"Determinada entidad barcelonesa acaba de tributarle el inmerecido honor de solicitarle que de una conferencia bajo sus auspicios. Ni la entidad me ha hablado de remunerarla ni yo, cohibido por diversas circunstancias, me he atrevido a plantear una ruda cuestión de "sine qua non". Mis desgracias no acaban aquí; me entero también de que la entidad se propone invitarme a cenar, al término del acto, puesto que al parecer tal es su estilo y forma de corresponder a las fatigas de los disertantes. Basta ya, señor director, de actividades montadas a costa de la blandura y la cortesía de unas docenas de desventurados profesionales de la ciencia y de las letras, que hemos de contemplar, además, cómo se dedica a una cena perfectamente suprimible el dinero que correspondería con toda justicia a retribuir una semana de labor preparatoria de la disertación. Basta ya de que las conferencias se "den" —es decir, se regalen— y se "tomen" —es decir, nos las arrebatan— abusando de una tímida buena fe que no practica oficio alguno en lo que toca a sus honorarios".

Ahí queda, pues, en dos actos —cara y cruz— el pequeño drama de las conferencias. Las conferencias que se dan y las que se toman.

Cincuenta y cinco millones

No es el premio gordo de una lotería, ni el acierto máximo de unas quinielas. Es, en números redondos, la cifra de la patética contribución del mundo a la última guerra. No son cincuenta y cinco millones de pesetas, sino de cadáveres. Para ser más precisos, cincuenta y cinco millones quinientos mil cadáveres.

He aquí el trágico balance efectuado por el diario "Ya": "En este mes de mayo se cumple el veinte aniversario del mayo de 1945, en que se firmó, junto a la capitulación de una guerra, el fin de una época histórica en lo ideológico y en lo político. Limitándonos al balance de la guerra en su aspecto destructor de vidas, y sin contar los heridos, se dá por sólida la cifra de 55,5 millones de muertos. La suma se descompone en 19.070.000 de soldados perdidos en los campos de Europa; 14.730.000 de muertos civiles en nuestro continente; 5.978.000 de judíos eliminados y 15.690.000 de muertos, soldados y civiles, en Asia y el Pacífico".

Póngale el lector a la noticia el comentario que su corazón le dicte. Podríamos terminar con oraciones, con lágrimas, con silencio... y con vergüenza. Sí: la vergüenza de ser hombres. NARCIS

PARÁBOLA DE LA NIÑA BRUJA Y LA LLUVIA

Las nubes eran como enormes tambores grises que ángeles soñolientos hicieran retumbar. La lluvia caía pertinaz, monótona, incesante; como si lloviera desde el primer día del mundo. Truenos sordos y relámpagos apagados, como si estallaran dentro de odres de piel, acompañaban los hilos infinitos del agua que descendía de las alturas. Días y días de lluvia, semanas y semanas de lluvia, meses de lluvia. Y las aguas de los ríos, y la tierra de los campos, y el polvo de los caminos y las paredes de las casas tenían todos un color uniforme de barro mojado, un ocre amarillento que los unificaba y los convertía en un inmenso y único lodazal. Un lodazal sin flores, sin pájaros, sin luz.

Y el pueblo, húmedo, amarillo, desvaído, se congregaba al pie de la gran torre del Templo. Y dentro, en el Lugar Sagrado, los sacerdotes cubiertos con túnica color azafrán quemaban espinos y derramaban sal sobre las llamas. E invocaban a los dioses con voces graves, profundas, opacas. Los acólitos, adolescentes con coronas de plomo sobre sus cabezas rubias, sostenían el Libro que contenía la Verdad. Los sacerdotes mezclaban ceniza con vino y lo vertía sobre una piedra de cuarzo purísimo, invocando la misericordia de los dioses todopoderosos. Pidiendo el retorno del Sol, de la luz, del cielo azul.

Y el pueblo sabía que los sacerdotes poseían la verdad y que sus invocaciones no podían quedar desoídas. Y día tras día, con sus cabezas rapadas y sus amplias vestiduras, leían el Libro y quemaban las zarzas y la sal. Pero las nubes, hinchadas, mates, poderosas, cubrían todo el país y el sordo retumbar del trueno y el ruido apagado de la lluvia sobre el barro eran los únicos sonidos que se oían desde hacía días y días, semanas y semanas, meses.

Al otro lado de la ciudad, pasadas las casas de los esclavos, en el campo de los olivos muertos, una niña jugaba. Jugaba bajo la caricia múltiple del agua, con sus vestidos empapados y el cabello lacio y mojado, como una pequeña cascada negra. Era un juego largo y complicado, dibujando intrincados laberintos en el barro, colocando pequeñas piedras verdes y cambiándolas de lugar, entonando a media voz un cántico con extrañas disonancias. Y el juego era un rito aprendido y transmitido de generación en generación, a través de la madurez, de la abuela, de la bisabuela. Un ritual mágico cuyo significado se había perdido en el tiempo pero cuyos detalles se repetían sin cambio ni variación. Y el campo donde los olivos muertos se retorcián en una contorsión eterna era entonces como algo sagrado, un lugar en la tierra donde una sutil vibración revelaba una insosportable concentración de fuerza espiritual, atraída por la liturgia ingenua de la niña bruja. La niña terminó el rito trazando un signo en el aire con una rama quemada y un grito agudo y cristalino que quedó como colgado en el viento. Y entonces, lo que no había conseguido la oración soberbia de los sacerdotes, con sus libros, sus túnicas y sus sacrificios, lo consiguió la pequeña hechicera, la niña ingenua que ni siquiera sabía que estaba desarrollando un ritual mágico, la niña que jugaba por jugar, entre los olivos y bajo la lluvia, con un juego aprendido de su madre y que ésta aprendió de la suya. Y las grandes nubes plomizas se desgarraron, cesó la lluvia y desde un pequeño retazo de cielo azul salió un brillante haz de luz, un rutilante rayo de sol que dio sobre los grandes ojos de la niña bruja. Ella los cerró, deslumbrada, y volviéndose, cogió una muñeca construida con maderas viejas y siguió jugando.

CARLOS VIVÓ

ECONOMIA y FINANZAS

EL PETROLEO ESPAÑOL

Esta vez, lo del petróleo parece que va en serio. Ya no se trata de los indicios que surgieron en Amer o en Santander, en Colomé o en Ridaura, que llevaron de cabeza a todos los periodistas de España. Ahora, las prospecciones de Lora, van en plan de convertirse en una agradable realidad. En España, ha surgido petróleo y en cantidad abundante y comercial. Diganlo para aseverarlo, los once pozos que ya han sido abiertos y en los cuales, en mayor o menor proporción, ha brotado el oro líquido. Lo único que falta, es ir determinando la cantidad de estas producciones, porque en cuanto a su calidad, se ha demostrado, que son de los mejores de Europa.

De momento, las empresas interesadas en este asunto petrolero, se limitan a horadar pozos e ir buscando fuentes de riqueza. Luego vendrá el momento de canalizar su producción, hacia los puertos del Cantábrico y más tarde, a la instalación de la consiguiente refinería. Por el momento, todo es alegría y euforia y ello es muy lógico. En efecto, España necesita cada año, alrededor de veinte millones de toneladas crudas para sus refinerías. Imagínese la cantidad de divisas que esto representa. La mayor parte del petróleo importado, viene de Kuwait, de la Arabia Saudita y de Libia. Otra parte, bastante importante, procede de Venezuela, donde la Cía. Española de Petróleos, tiene sus "royalties". Imagínese lo que sucedería, si ahora, tal como se presiente, España pudiera obtener en La Lora, unos cinco millones de toneladas, es decir, una cuarta parte de las importaciones actuales. Automáticamente, España se libraría de muchos dogales que atentan a su tesorería en dólares.

Al socaire del éxito de La Lora, se espera que se descubran en nuestro país, otros yacimientos petrolíferos. Se confía en el fondo del Cantábrico; se tantean algunos bajos del Mediterráneo y siguen las prospecciones en muchos y diversos puntos de España. Hay que abrir muchos pozos, para llegar a unos resultados positivos. Y esta tarea, ha comenzado bajo la gran esperanza que todos llevamos dentro, de poder liberarnos de las pesadillas de las importaciones de petróleo y acabar con el drenaje de divisas. Hay confianza y serenidad. Con una y otra cosa se irán obteniendo los resultados positivos, que ya surgen en La Lora. España, tendrá su petróleo.

TACITO

Erwin Piscator

por Ricardo Salvat



EL VICARIO, de HOCHHUTH, dirección

Erwin Piscator continúa siendo, a sus setenta y un años, el director más discutido, atacado, y acerbamente criticado, no sólo en los medios profesionales del teatro alemán, sino también en todos los ambientes culturales. En fecha reciente, estando yo dirigiendo YERMA, de García Lorca, en un teatro Municipal Alemán y al entrar en contacto con las gentes de teatro, me puede dar cuenta de hasta qué punto es poco grato el radical inconformismo de Piscator. Su intransigente actitud, en algunos casos llega a provocar la exasperación de los burocratizados hombres de teatro alemán. "Ese bárbaro de la dirección teatral", como le llamaron en una ocasión los críticos de la revista "Téâtre Populaire", ese gran hombre del teatro político, del teatro épico, no descansa ni cede. Adoptó una postura de compromiso político, al acabar la primera guerra mundial y ha sabido mantenerse fiel a ella, durante cuarenta y cinco años, sin vacilaciones, sin concesiones, sufriendo todos los exilios, todo tipo de dificultades, teniendo siempre que empezar

de nuevo. No es de extrañar por tanto, que esta línea de conducta, irrite a los directores profesionales, siempre dispuestos a inclinarse ante las orientaciones culturales oficiales.

Los directores de escena, los dramaturgos (encargados de la programación), los Intendentes (Directores responsables del Teatro) más jóvenes, opinan que el teatro de Piscator es un teatro de "anteayer", un teatro superado por el tiempo. Los más viejos, son más violentos en sus ataques. Sólo los más jóvenes, los estudiantes de teatro, aquellas gentes aún no situadas en el engranaje burocrático oficial, o simplemente, todos aquellos que son ajenos profesionalmente al teatro, le alaban y defienden y agradecen la valentía que comporta seguir manteniendo un teatro político en el corazón mismo del Berlín Occidental.

Al acabar la temporada pasada, Piscator levantó un escándalo teatral con el estreno de MOHRENWASCHE (*Colada moruna*) de Herbert Asmodi, una de las obras que tuvo el valor de irritar por completo al público

y a la crítica. Asistí a uno de los ensayos de la obra y, ya los ensayos, eran tormentosos. El 11 de Octubre de 1964, ha obtenido un éxito extraordinario con el estreno de IN DER SACHE J. ROBERT OPPENHEIMER (*El Caso Oppenheimer*) de Heinar Kipphardt, obra que estrenó, a la vez, la Freie Volksbühne de Berlín, que Piscator dirige, y el Münchner Kammerspiele, bajo la dirección de Paul Verhoeven. Para esta temporada, Piscator, ha programado obras de Menge, Nestroy, Hauptmann, Sternheim, LAS ALEGRES COMADRES DE WINDSOR de Shakespeare, LOS BAJOS FONDOS de Gorki, FRANK V de Dürrenmatt, una obra de Eduardo de Filippo, y OH, WHAT A LOVELY MAR! de Joan Littlewood. Esta programación viene a demostrar que Piscator está orientando la Freie Volksbühne (*Escena libre Popular*) por los caminos de compromiso que la hicieron famosa en el período de las entreguerras.

Cuando le conocí en Frankfurt,

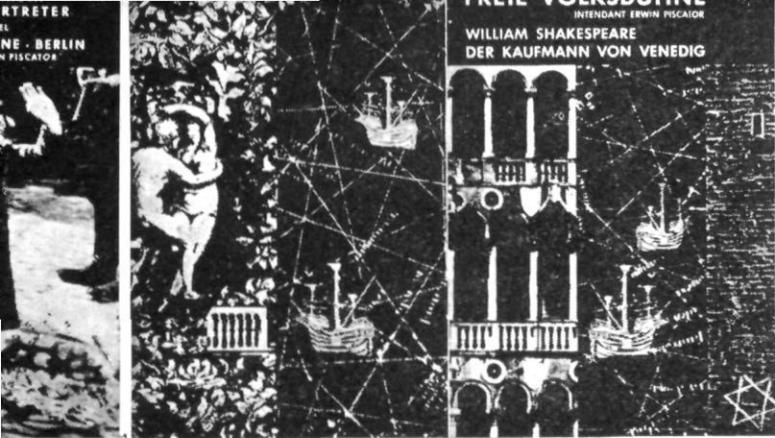
Piscator estaba montando EL DIABLO Y EL BUEN DIOS de Sartre, puesta en escena que no acabaría de realizar. Entonces me habló de sus programaciones anteriores. Yo le dije que encontraba muy discutible la programación de la primera temporada de la Freie Volksbühne, en concreto de la inclusión de la GRUTA de Jean Anouilh, quizás la obra más reaccionaria del gran hombre de teatro francés. El me contestó que no tenía repertorio determinado y que conseguir un repertorio de teatro político en las actuales circunstancias berlinesas era muy difícil.

En la temporada 62-63, montó LOS ATRIDAS de Hauptmann, la obra de Anouilh mencionada, EL VICARIO de Hochhuth, y ROBESPIERRE de Romain Rolland. En la 63-64 dio a conocer LUTERO de Osborne, EL MERCADER DE VENECIA de W. Shakespeare y obras de Martin Walser, John Arden y la de Herbert Asmodi, ya mencionada.

Piscator convino en que la programación citada podía sorprenderme, porque incluía una obra que no planteaba en absoluto los problemas que él defiende como director, pero me hizo observar que estas obras le servían de introducción a otros textos absolutamente comprometidos. El público de la Volksbühne se preparaba así teatralmente, partiendo de unas obras que no les planteaban demasiados problemas. Así había podido llegar al estreno de EL VICARIO, por ejemplo. Pude ver EL VICARIO en Manheim porque la Compañía de Piscator la presentaba en gira por toda la Alemania federal. El montaje de la obra era radicalmente político, en la mejor tradición piscatoriana de los años veinte. Piscator insistía en todos sus expresionismos, sus elementos característicos: proyecciones, referencias históricas, música distanciadora y con todo ello, conseguía aquello que pretende todo teatro político y todo teatro épico: obligar al espectador a tomar conciencia de un problema histórico y adoptar ante él una actitud. Piscator con una gran inteligencia había recortado la obra de Hochhuth de tal manera,

ERWIN PISCATOR con ROLF HOCHHUTH





de Piscator EL MERCADER DE VENECIA, de SHAKESPEARE, dirección de PISCATOR

que el enorme documento dialogado que es por sí sola, se convertiría en una pieza teatral panelaria, de gran validez revulsiva.

Viendo esta obra, se me planteó la actualidad del teatro político y su proyección hacia el futuro. Por eso creí de sumo interés preguntarle a Piscator sobre cual pudiese ser el futuro del teatro político y si es posible que lo tenga. Piscator me contestó:

—Mientras la política tenga un futuro, tendrá un futuro el teatro político. Es falso y falso de sentido lo que pretende la izquierda burguesa: pretende encontrar una salida huyendo de la política, refugiándose en la resignación, una resignación que, o bien lleva al absurdo, como por ejemplo en Becket, o bien al formalismo, como en Ionesco. Hoy la burguesía se resigna y encuentra en vez de contenidos nuevos, adecuados al momento histórico en que vivimos, una escapada hacia el absurdo. Yo soy como era Schoenhauer, un desafortunado optimista, mejor aún, un condenado optimista. Esto quiere decir: que creo que yo puedo y todos nosotros podemos, transformar las relaciones de los hombres en sus relaciones con la sociedad y que de esta convicción y de esta búsqueda, pueden salir nuevos contenidos, nuevos contenidos que, observados críticamente, se convierten en políticos, por sí solos políticos. De la misma manera que trabajamos para conseguir una nueva forma de sociedad, queremos también un hombre mejor y mejores relaciones entre todos nosotros. Por esto lucha nuestro teatro.

—¿Cambió usted, tras su regreso a Alemania, después de 1951? —No tengo porque cambiar. Por qué tengo que modificar mis antiguas ideas sobre el teatro? Creo igual que antes, que el teatro tiene que servir a la sociedad. Como Tolstoi, Voltaire, Diderot, Schiller y Brecht, creo que el teatro es una institución moral. Por lo que sé de ellos, Calderón y Lorca, también se orientaron por este camino, aunque no lo puedo asegurar porque no conozco su obra a fondo. No se puede considerar el arte desde un único punto de vista: el de la diversión. El arte tiene que ser

también un laboratorio del comportamiento del hombre y de su educación moral. El arte ya no puede ser, como era antes, arte por el arte, sino que debe cumplir una finalidad. Quizás un día, el arte, sólo servirá para entretener y divertir. Algún día será posible el teatro de entretenimiento, pero hoy, aún no.

—¿Qué autores del teatro mundial cree representativos de nuestra época?

—Bertold Brecht es el único que responde a las necesidades de nuestra época. Sartre se orienta por el mismo camino, pero no va tan lejos como Brecht. Miller y Adamov son escritores serios; me interesan. Tennessee Williams es un esteticista. Ionesco, un autor de vanguardia de gran talento, pero utiliza fórmulas ya empleadas por el dadaísmo, mucho antes que él. De los jóvenes autores alemanes me interesan: Walser, Kipphardt, Hochhuth, Asmodi, Peter Hacks, Peter Weiss. Aunque estos autores deberían vivir y trabajar en el teatro para así, dominar más la técnica.

—Hábleme de su relación con Brecht.

—Brecht y yo fuimos hermanos. Nuestra relación fue posible porque teníamos fundamentalmente la misma relación del mundo y esperábamos lo mismo del teatro.

—Pero Brecht aprendió mucho de usted, al menos en el aspecto técnico.

—Fue una casualidad que yo fuera algunos años mayor que Brecht y empezara mucho antes que él a ocuparme de política y a hacer teatro objetivo. Utilicé comentarios en las obras que representaba, proyecciones y elementos que después, a él, le sirvieron para escribir las suyas.

—Sin embargo, en su primera época, usted no montó ninguna obra de Brecht.

—Pero después he montado varias: MADRE CORAJE, GRANDEZA Y MISERIA DEL III REICH, SCHWEIK. No obstante, a pesar de que Brecht y yo éramos hermanos, teníamos una manera diferente de aprehender la totalidad. Brecht enseña los detalles significativos de la vida social; yo intento mostrar más

Termina en pág. 16

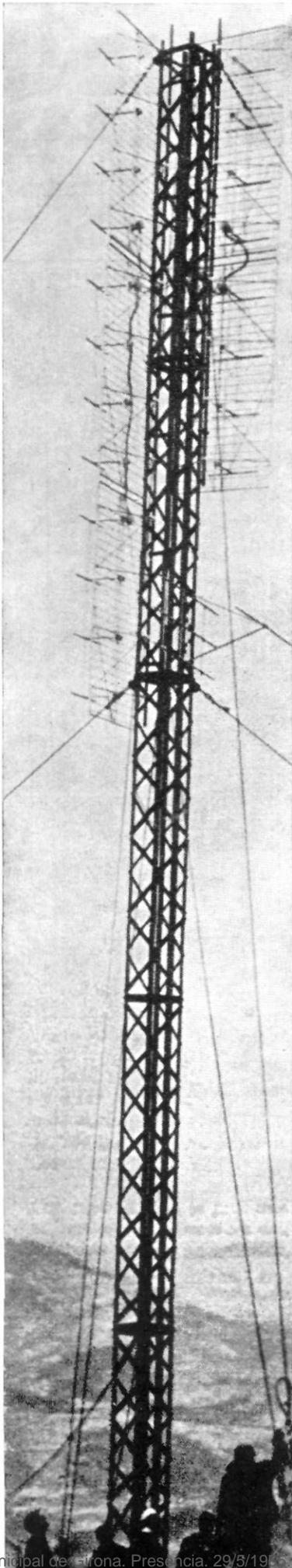


—EL VICARIO—, de Hochhuth, dirección de Erwin Piscator ERWIN PISCATOR





Televisió, sí? Televisió, no?



Volem parlar de Televisió. No perquè no sapiguem parlar d'altres coses, però el fenomen telespectatiu, (aquesta paraula no crec que valgui, però tothom l'entendrà), s'ha fet tan general, és tan present, que val més parlar-ne.

Hi ha diverses classes de telespectadors:

El qui posa en marxa el receptor per veure el programa que més l'interessa. Contra el parer i les queixes de molts, hi ha programes per tots els gustos. Cal saber triar, això és tot.

El telespectador que engega el televisor i quan li posen un programa que no és del seu gust, comença a rondinar, a criticar d'una manera destructiva, sense pensar que la cosa més sensata seria de tancar l'aparell i de posar-se a fer una altra cosa; de llegir un llibre, per exemple. Però no, es queda aferrat a la pantalla, buscant tots els defectes i posant mal humor perquè sí. Aquest no sap ser un bon telespectador. I n'hi ha molts d'aquests!

I segueix el qui conecta el receptor... i s'ho empassa tot.

Per últim hi ha l'snob de la televisió. Aquell que en fa una bandera de no tenir televisor. Que parla dels que en tenen, amb un aire de superioritat, i desprecia deixant de banda olímpicament,

els pobres mortals que miren amb gust els programes que s'ho valen. Snobisme. Res més. Ens diu la frase de —"jo no tinc televisor ni penso tenir-ne"— Aquest senyor és com si a aquestes altures ens digués que no vol tenir telèfon. Cada època té coses bones i coses que no ho són tant. No podem pensar si la televisió és un bé o un mal. Des del moment que existeix l'hem d'acceptar com a cosa de la nostra època. Per això hi ha el seny rector, per saber escollir el que és del nostre gust i el que no ho és, i repeteixo, que hi ha programes per tots els gustos.

Hem observat un petit fenomen. La televisió ha dividit els homes en dues classes ben separades. Els que miren televisió i els que no la miren. Observem que en una reunió o en un grup, algú fa un comentari sobre una frase, per exemple —vamos a la cama—

Els que coneixen la simpàtica família que invita als nens a anar-se'n a dormir amb una cançoneta que s'enganxa a l'orella més rebel, de seguida reaccionen sobre la frase o la facècia. Els que no veuen televisió es queden en terra, no saben de que va, estan al marge. Això porta a una separació, diguem-ne intel·lectual, diguem-ne de relacions humanes.

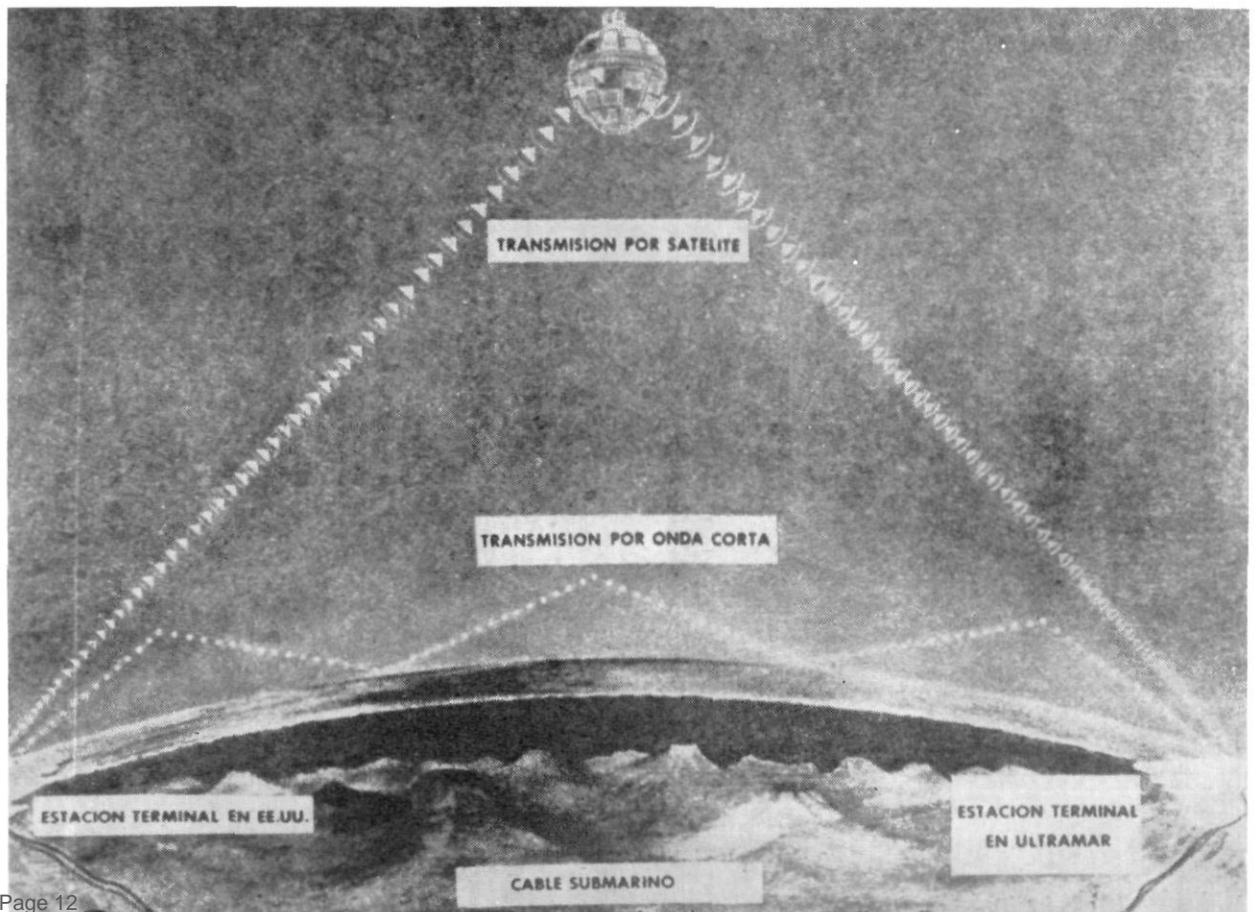
Som a l'època de la televisió i hem de veure televisió.

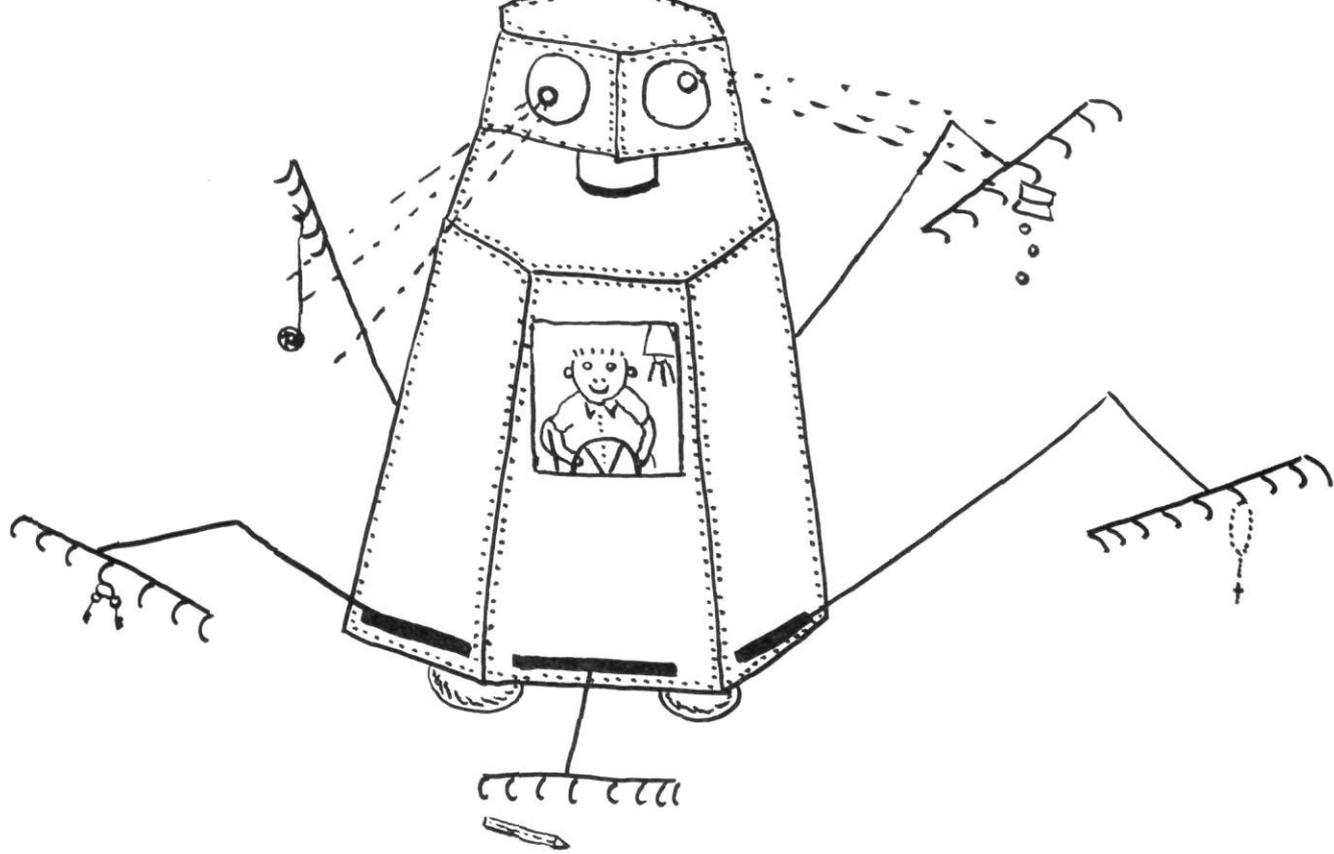
La televisió ha deformat el gust? Pot influir la televisió fins al punt de pervertir el gust propi de l'individu i fer una generació que pensi uniformement i no tingui criteri propi? No ho creiem pas. Precisament creiem tot el contrari. La televisió, no ho ignorem, es fica a totes les cases, a tots els racons, arriba al poble més petit. I moltes de persones que no sabrien res de res, tenen una visió, la que ells poden copsar a través d'unes imatges, de moltes coses que els desperten la imaginació, que vulguis no vulguis se'ls fica per les orelles i per l'esperit. Per tant, que els emplena la vida de quelcom positiu, de quelcom real.

Diuen que la televisió té la culpa que no es llegeixi massa. Es que es llegia molt abans de la televisió? Quins tiratges tenien els llibres deu anys enrera? No creieu que, pel contrari, la televisió desperta l'interès per moltes coses que segurament molts ni tan sols sabrien que existeixen?

Ja sé que els detractors de la televisió no es convençaran pas, però tampoc no volem convèncer a ningú, sinó posar els punts sobre les is, perquè és un punt del qual la gent en parla i, moltes vegades, sense reflexió, sense pensar en el bé o en el mal que pot fer un element tan important com és la televisió, per la seva enorme actualitat i per la seva gran difusió.

Els tres sistemes d'enllaç de transmissions telefòniques, de ràdio i Televisió entre Europa i Amèrica





El Buscadoret - Trobadoret

Ignoro si els habitants de Cervellona arribarem mai a perdre el vici de queixarnos de l'Ajuntament. En realitat, això ha estat sempre, fins i tot en temps millors, com aquell del qual ara en parlaré. Però no còpiga cap dubte que les coses han empitjorat, des de llavors, i per un sol motiu: la manca d'imaginació que imposen els avenços actuals. Quan hom no pot tenir la satisfacció d'inventar un nou tipus de cafetera russa ni unes taloneres destinades a disminuir el desgast del mitjons de manera que no es trobi amb altres invents que aconseguixin el què es proposa amb la màxima perfecció, és lògic que els tan analitzats complexos es manifestin mitjançant formes del pitjor humor. Si, damunt de tot, els caps grossos de l'Ajuntament també víctimes del mal humor general no troben altres formes de refer-se que la de posar la ciutat al corrent de la civilització exigint nous impostos que els permetin de compensar el cansament originat de tanta preocupació, no cal dir fins a quin punt els ciutadans, els destinataris de tan nobles sacrificis, arribem de desagraïment i d'histeria col·lectiva.

Nosaltres direm el què ens sembli, però en temps de la Monyos estàvem molt més humanitzats que ara. Encara que també podríem dir que d'humanitzats ho hem estat sempre. D'aquí ve que la nostra evolució —tan normal, tan humaníssima— permetés, un temps, un grau elevat de fantasia que ara, després de tanta perfecció, és normal que ens negui i ens faci, fins i tot, mediocres. No obstant, com que es tracta de dir sempre allò que hom sent, en aquesta ocasió em poso, sense més preàmbuls, d'acord amb tots els enyoradors d'aquell temps.

Quan's d'anys farà que el buscadoret-trobador ja no es passeja, amb el seu moviment uniformement solemniat, pels carrers cervellonins? Les seves darreries són ben fàcils i ben lògiques d'explicar. Les amoroses mans recollidores de l'aparell foren causa de greus conflictes amb la circulació que, cada dia més, anava en augment. I el més llastimós no és això sinó les queixes que molts dels mateixos beneficiaris disparaven contra la genial adquisició de l'alcalde —de feliç memòria— Torrents i Cadiret. Aquell artefacte pintoresc, aquell tanc de la pau, pintat d'un verd tardoral —com tants d'altres carretons del servei públic— els semblava una ridícula que calia eliminar. La manca de sentimentalisme que imposa això que en diem civilització permet abstraccions tan greus com les de preferir les rodes ofensives i amenaçadores dels cotxes, als discrets i amagats medis de locomoció del buscadoret-trobador.

Un il·lustre enginyer de la nostra ciutat es posà d'acord amb la cèlebre firma alemanya "Holen und Treffen" de Strasswurst (Urpsia oriental) i, ben aviat, la nostra fàbrica "La Artefactriz Terrestre, Marítima y Celestial", en els seus tallers de la popular barriada de la Cervelloneta, construí la primera remesa de buscadorets-trobadorets.

No podem negar que el nom —cosa prou evident— fou degut a l'estimació popular de la que, un temps, fruïa l'aparell. En alemany era "Holtreffapparat" i, per tant, en català culte, "cercós-trobós-aparell". Però no calia ni era decorós d'esperar que aquestes denominacions tècniques i enrevesades arrellessin en el poble i sí, en canvi, que era lògic un nom tan senzill i familiar com el de "buscadoret-trobador".

No obstant, l'esperit de censura —més que de crítica— de molts ciutadans havia d'arribar a fer-los dir que "allò" era un buscadoret de tot i un trobador de res i que, naturalment, buscava on no calia i no trobava on hi havia què trobar. Jo amb tota franquesa ho dic —m'atreveixo a lloar— no sols les virtuts de l'aparell sinó, també, la seva discreció. "Massa discret! —diran alguns— tant que ben poca cosa trobava". Es que, potser —els diré jo— esperàveu que trobés petroli?

Mes, deixeu-me reconstruir, amb nostàlgia, l'escena de l'aparició del simpàtic vehicle. De molt petit —estant al bal·ó— a l'estiu, el veia aparèixer per la cantonada des d'on enfocava el meu carrer. A la torreta, on els tancs de combat hi tenen el canó, ell hi tenia dos llums; que movia, amb independència absoluta i en totes direccions, com dos ulls d'un camaleó. Els tenia encesos en ple dia i, com és natural, solia dirigir-los cap a terra, endavant i costats. Malgrat que, per la configuració de la torreta, tenia un aspecte enigmàtic d'esfinx, la mobilitat els comunicava la plàcida alegria de tots els ulls guexos. A la vegada, la torreta disposava d'un eix que li permetia de maniobrar com un coll que pogués girar en rodó. Aprofitant d'aquesta qualitat, era com, abans de girar tot el cos del tanc cap al meu carrer, jo podia observar com els seus ulls s'insinuaven amb timidesa però amb aspecte apacible al mateix temps. Semblava com si digués solemniat i reposat: "Germans: aquí em teniu. Sóc alt i fort, però no vinc pas a desafiar-vos sinó a fer-vos gran servei. Nena que has desobeït a la mamà, bo i jugant amb les amiguetes, i has perdut la pesseta amb la qual havies de

comprar safrà: heus aquí que jo la tinc. Senyora adelerada que ha perdut les claus del pis, i tem que el seu marit la renyí: no es preocupi, que jo les he trobades. Nen que jugaves a pam i pet, t'ha sortit la bala disparada, i ara no la trobes: heus-la, bruta de fang, entre la tercera i quarta llamborda de mà dreta. Velleta que anava a sermó i se li han escorregut els rosaris pel forat del davantal: aquí els tinc, a la tercera pua de la meua rella metàl·lica; podrà practicar, confiadeta, la seva devoció. Jo sóc l'amic dels humils. M'horroritzen els objectes codiciables que podrien transformar-me en un tanc de guerra".

A l'hivern, el sentia passar just per davant de casa. Era inconfusible el sorollet persistent del seu motor. Recordava el del "Graf Zeppelin". Era profund i càlid, humit i maternal. Tots dèiem: "Ja passa el buscadoret-trobador. No ha peïdut res ningú? En tot cas, si res ens manca, ja ho preguntarem a can Joanet de la cantonada, l'adroguer que és on sol deixar les coses". La forma del tanc era com d'una piràmide octogonal tallada. A la part alta de la paret que li servia de davant hi havia —com en qualsevol altre vehicle— la finestreta del conductor, funcionari de l'ajuntament, alt, panxut i en cos de camisa arremangada, fidel col·laborador de l'aparell. Quan girava una cantonada feia aquell mateix "Crec-crec" que feien les rodes dentades dels antics i també desapareguts escombradors municipals de cavalls (Aparells d'efecte —com podem imaginar— exactament contrari al del buscadoret-trobador). Quan trobava quelcom, sonava un timbre com de despertador. Però no era el despertador odiós que cada matí ens posa en contacte amb la trista realitat de la vida, interrompent els nostres somnis. Més aviat era com una espècie d'"antidespertador" que ens omplia d'esperances a tots i ens permetia de seguir amb el somni interromput pel descuit quotidià. El buscadoret-trobador, o més breument, "b.-t." era, a la vegada, conservador del nostre goig de viure, i progressista, com a artefacte de la tècnica moderna. Quan sonava el timbre —el timbre suau de les esperances— la gent acudia al seu entorn, amb el somri al llavis. El conductor anunciava: "Una agulla de fer mitja, un anell, unes claus". A vegades, aquells que, convençuts, refiats —i tafaners— es creien invulnerables a la pèrdua d'objectes domèstics es sentien, al mateix temps, agradament sorpresos i suauament amonestats. També hi havia alguna filàntropa de veïnat que, preocupada per les desgràcies del pròxim, deia: "Ai que bé! Quina alegria que tindrà la Carmeta, que sapiga que s'ha trobat el llapis que la padrinet va regalar al seu Manelet! Senyor buscador: doni'm el llapis, que el lliuraré a la Carmeta. així que la vegi!". La pinta recollidora de l'aparell, convenientment dirigida, les mans del funcionari, obrint la portella, o els llums, enfocats camaleònicament, convertien l'aparell, a més a més, en "recollidoret-tornador".

No cal dir com disfrutaven els sempiterns xicots entremaliats. S'apoiaven contra la paret posterior del tanc i, aprofitant a la vegada la lleu inclinació d'aquesta i la lentitud d'aquell, es permetien un agradós viatge retrospectiu. Quan algun "nano", amb esperit de recader hipòcrita, bo i assenyalant històricament, deia al conductor allò tan clàssic de "a darrera n'hi va un!" obtenia d'ell, per tota contesta, aquell gest tan significatiu que es fa amb el palmell de la mà capgirada, per a indicar la conveniència de deixar lliure l'espai de visibilitat. I, alguna vegada, fins i tot havien sortit les mans recollidores, amb la intenció d'apartar algun noieta impertinent. Potser això ferí la susceptibilitat d'un d'ells, que degué apedregar els fanals de la torreta, ja que, poc abans de desaparèixer definitivament, tothom va poder observar, amb consternació, i reprovar que el maltractat però entranyable aparell es passejava borní, amb l'esguard trist i amb pèrdua de facultats. Vaig sentir una desagradable incomoditat per aquella molt possible barroeria infantil, inconscient però tan poc prometedora de bons auguris.

En efecte, els auguris eren tan funestos que, temps després, hagué d'esclatar per tot el país una esfereïdora tempesta de Valors Eterns. Com prou bé sabem, al Valor Etern no li escau l'humor ni és sentimental, car ell no estima les coses efímeres, tracti's d'una flor o d'una baluerna humaníssima, sinó les frases lapidàries i les parades militars amb tancs de l'altra espècie. No estimen el llapis que va perdre el Manelet de la Carmeta sinó l'esvoranc que obre l'obús, i on floriran les noves veritats. Veneren les virtuts integrals i llegendàries del Herois morts, però no donen cap importància a la pintoresca adquisició d'aquell alcalde modernista.

El b.-t. era tot un símbol d'amor al pròxim i d'humilitat. Ell feia —en tot el què podia— agradable la vida de les classes modestes i no pretenia d'ésser perfecte però s'esforçava per a lograr la perfecció, a desgrat de la trepa inevitable de neurastènics a qui molestaven els sorollets discrets o bé enlluernaven els fanals de la pobra màquina que ja no tornarem mai més a veure. **JOSEP CERCO**

Aspectos de Hispanoamérica

INTRODUCCION

Cuando Colón se hizo a la mar por el camino de Occidente —el Oriental lo monopolizaban las naves portuguesas— con la sana intención de llegar a la China, se encontró, de improviso y sin pretenderlo, con las tierras americanas. El Almirante siguió imaginando, algún tiempo, que había desembarcado en el imperio del Gran Kan y las coletas amarillas, pero lo cierto es que se enfrentaba, genialmente, sin orientación precisa, con un nuevo problema histórico de envergadura internacional.

Coincidiendo con este despiste de Colón, España se encontraba entonces en la conquista de Granada, en donde el primer ejército de tipo moderno, el de Fernando V, apretaba los resortes del sitio, para estrangular el último y más bello jardín de la poesía árabe en la Península. Isabel, la reina, vendió sus joyas de mujer y de soberana para empeñar la descabellada aventura, y entre despistes, casualidades, ciencia ficción, novelarías y caballerías, emerge del Mar Océano, como una quimera y una realidad esplendorosa y tangible, la voz y el nuevo destino occidental de las Indias.

¡AMERICA, AMERICA!

Como en la película de Elia Kazan, los españoles, que por aquellas fechas históricas estaban poniendo picas en Flandes, Italia, Alemania, Portugal, etc., corren desalados a Sevilla, donde las esperanzas de oro y de aventuras ponían en sus cuerpos y sus almas, al viento marino, todas las banderas del bien y el

mal, del espíritu y de la codicia, del águila y del becerro. Allí no se fue como turista, ni con la única idea colonial, económica, del siglo XIX; allí se embarcó España entera con todo lo que significaba y representaba: el estilo barroco y el Concilio de Trento, don Quijote y la picaresca, los gremios y los mercaderes, los capitanes y los porqueros. Todo.

CONTINUIDAD HISTORICA

En consecuencia, la humanidad española —ya de por sí demasiado humana—, se embarcó hacia aquel punto sutil en que la historia europea se enfrentaba con la naturaleza de las nuevas Indias Occidentales. Occidentales sólo entonces, geográficamente hablando. Y allí el español anduvo, luchó, murió, mató, tuvo hijos, ganó tierras, pleiteó con los suyos, y terminó por afincarse en Méjico, Perú, Colombia y Argentina. En todo. Cuando en cierta ocasión le preguntaron al excesivo Nietzsche sobre lo que pensaba de los españoles, dijo: "Los españoles han pretendido demasiado"; o como decimos por aquí: el que mucho abarca poco aprieta.

Aunque quizás, en este caso, no se tratara de abarcar poco ni mucho, sino de apretar con torpeza los resortes de la unidad continental —desgarrada en naciones—, el aprovechamiento de la industrialización europea —a ejemplo de lo que empezaron a hacer los ingleses—, y la incorporación radical del indigenismo a las tareas inteligentes, poéticas, de una verdadera continuidad histórica.

LA MADRE ESPAÑA

Es cierto que, pesados los platillos de la balanza, algún haber positivo nos corresponde a los españoles en la conquista de América, pudiendo incluir sin excesivos sonrojos, entre los más renombrados, la religión cristiana de los pobres, la lengua de Fierro, las leyes de Indias y las espadas de Cortés y Bolívar. Y la de San Martín. Y entre los haberes negativos, la introducción de la esclavitud de los negros, las peleas de gallos mejicanas, el individualismo, y la impericia en saber administrar, primero los españoles y después los americanos, las riquezas naturales y las relaciones políticas. ¡La madre España! Madre, como todas las madres, amando con frenesí a sus hijos, pero también madre, como todas las madres, sin comprenderlos del todo. Porque la madre, al fin y al cabo, es una mujer, y el hijo, al fin y al cabo, es un hombre; e históricamente, a escala continental, siguen haciéndonos sombra, de orilla española a orilla americana, la esfinge de Tebas, el complejo de Edipo y la tragedia griega de familias y estirpes comunes. ¿No empezó ya la reina Isabel, aquella reina Isabel que había empeñado sus joyas para la aventura americana, por dejarnos en su testamento la otra aventura de Africa? ¿No fue aquel testamento "unamuniano" el que dispersó grandes fuerzas imperiales en correrías y esfuerzos inútiles con Cisneros y Carlos V, el Emperador?

LA MADRE AMERICA

Cierto o no lo que dijo Spengler: que la civilización occidental se moría sin remedio, el caso es que podríamos atender, por si tuviera razón, algo de sus pronósticos y agorerías. Teniendo en cuenta, además, que Spengler no dijo cuándo iba a completarse el círculo y que, puesto que era inevitable la muerte de Occidente, deberíamos aprovechar sus últimas y más sutiles oportunidades, es evidente, para nosotros, que la "oportunidad" de España, en la civilización europea (recuérdese el sutil distinguo que hace Spengler entre cultura y civilización), es América, la madre América.

Nosotros, los españoles, vivimos desde hace muchos años en una geografía pequeña, la Península, y en una historia embarullada, la europea; y quizás necesitamos otros y grandes horizontes donde, por una parte, volver a tomar contacto con la madre naturaleza, y por otro, incluirnos culturalmente (quizás no desde un punto de vista político), en la madre historia que, en un futuro próximo, pueden hacer los países hispanoamericanos. Si esto es o no posible, si es oportuno, el porvenir es el que tiene que decidirlo, aunque, con tomar conciencia del problema y plantearlo agudamente, creo que no perderíamos nada. Desengañémonos: de cara al porvenir, la verdadera madre es América y no España, o quizás, si nos lo proponemos, esa España mayor de que tanto se habla y sobre la que muy pocos hacen alguna cosa. Más bien poco y pocos.

Hace años, recuerdo que el famoso novelista Fernández Flórez, ya fallecido, fue a América; y cuando volvió, los periodistas le hicieron algunas preguntas sobre sus impresiones ame-



La revolución de Panamá; deberíamos aprovechar sus últimas y más sutiles oportunidades

pistonadas

por M A T

ricanas. "A mí, América, no me ha dicho nada", contestó.

INTRODUCCION

Como hablaremos en otros trabajos sobre este mismo tema, aunque de una manera más circunstanciada, queremos aquí, ahora, introducir parte de nuestras ideas fundamentales: la naturaleza y la historia, los dos puntos de referencia del hombre histórico que vive un ambiente geográfico y unos antecedentes tradicionales. Por lo que se refiere a la geografía, nosotros creemos que la nuestra, y en general la de Europa, está demasiado "civilizada", demasiado hecha, con excesivas industrias, carreteras para automóviles, carteles de propaganda y turistas. Una especie de Arcadia "fingida y contrahecha", como dijo Cervantes, en la que pastores y pastoras artificiales (el equivalente de nuestras epatantes burguesías), se divierten a las prendas, la gallina ciega y a otros "juegos de sociedad". Artificio, civilización, superficialidad, frivolidad, juegos en los que se apuestan, en vez de verdaderas y personales creaciones, cartas marcadas con abundantes y estereotipadas sonrisas de comprensión.

Y por lo que se refiere a la historia, a la vista está que Europa casi nada tiene que hacer en el "concierto de las naciones". Estados Unidos y Rusia, y los bloques asiáticos, africanos, árabes, etc., acaparan el horizonte del porvenir con probabilidades creadoras. Nadie sabe, que nosotros sepamos, qué saldrá de todo esto; lo que sí parece cierto es que Europa y los europeos, la única política positiva que tienen es la negativa de la descolonización. En consecuencia, creo que España tendrá que elegir, algún día, entre ser europea con todas las consecuencias, o ser, con todas las consecuencias, americana. Claro que las contradicciones no son fáciles de digerir, pero la existencia del hombre, y de las naciones, tienen un carácter paradójico que se les reconoce o se vuelve contra nosotros.

ANGEL ARCONADA



En España, los organismos competentes en todo lo que se relaciona a la ordenación del tráfico en general, se las ven y se las desean para solucionar dos problemas que se hacen cada día más difíciles: fluidez de la circulación y la facilidad de aparcamiento. Un industrial australiano ha construido este ingenioso vehículo (foto n.º 1) para uso de sus empleados a fin de evitarles pérdidas de tiempo en los desplazamientos desde sus hogares a la fábrica donde trabajan.

Este pequeño automóvil, capaz para dos personas, va equipado con un motor eléctrico alimentado por tres baterías de 12 volts. de corriente continua, de una potencia de medio caballo. Su máxima velocidad es de 20 Kms. hora. El coste medio de consumo es, aproximadamente, de 0,60 pts. por kilómetro.

Personalmente sólo le hallamos una pega: su lentitud. Las calles de la ciudad, ya de por sí embotelladas por la extrema lentitud de algunos conductores, se verían transformadas en unos lentos paseos, recordándonos los de nuestros abuelos en sus coches de caballos, ayer elegante pero hoy anacrónicos.

No sabemos lo que es peor si el remedio o la enfermedad.

Es de suponer que los "Arsenio Lupín" ingleses, estarán deliberando amargamente sobre la decisión tomada por Scotland Yard de equipar a sus agentes con el automóvil Lotus modelo Elan, para dar caza a los cacos motorizados. Mal lo van a pasar para huir de la persecución implacable de la policía dotada de estos rápidos y ligeros vehículos, ya que la velocidad máxima del Lotus Elan, es de 200 Kms. hora, posee unas aceleraciones tremendas y puede alcanzar los 58 Kms. hora en marcha atrás.

No les queda otra solución a los "fuera de la ley" que adquirir un Aston Martin preparado como el que exhibe James Bond en la película Goldfinger.

En Francia se está probando, con gran éxito, un nuevo sistema para dar mayor seguridad al paso de peatones. Se trata, como lo ilustra la foto n.º 3, de unas cintas anchas de cristal transparente iluminadas con luces rojas, ámbar y verdes, sincronizadas con las luces de los semáforos, de forma tal que, el peatón advierte visiblemente la posibilidad de paso o espera para efectuar el cruce sin peligro, garantizándole una mayor protección, en particular por las noches.

Es un adelanto positivo para la defensa del peatón, que bien merece una protección ante una circulación cada día más complicada. Aplaudiríamos su próxima instalación en España.

¿Un nuevo taxi inglés?

Todo es posible, ya que el propio Ministerio británico de transportes no desprecia la eventualidad de usar, aunque parezca increíble, estos pequeños carritos llamados "pousse-pousse" en sustitución de los taxis, para descongestionar el tráfico en la ciudad de Londres.

La influencia asiática es notoria, pero no nos parece una solución muy sensata a la congestión de tráfico que sufre la capital de Inglaterra.

¿Dónde quedaría la flemática y rígida composición de los ingleses, arrastrando a todo correr por las calles londinenses, un carrito como el que ilustra la foto n.º 4?

Nuevo ciclomotor utilitario

La casa Japonesa Suzuki, actual campeona mundial de motocicletas de 50 c. c., presenta este modelo de la misma cilindrada. Posee una presentación muy cuidada en todos sus aspectos. Las más interesantes cualidades son: puesta en marcha eléctrica, embrague automático, intermitentes y perfecta estabilidad. Cuatro factores que hacen que este bello ciclomotor seduzca a los entusiastas de este sistema de locomoción.



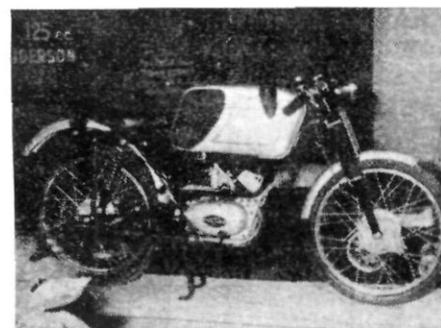
¿Una solución al problema del Tráfico?



El Lotus Elan y los ladrones



Acertada medida para proteger al peatón





Las hábiles manos de JOSE M.^a SABENCH, dejan de teclear su piano para darnos a conocer, a modo de interviu, las principales facetas de su vida artística. —¿Cuándo nació José M.^a Sabench, artista?

—A los pocos años de existencia, me dediqué a la música.

—¿Cuándo empezaste a ser conocido?

—Gracias a Emilio Banda Mora, uno de los más activos directores que ha tenido Radio Gerona, el cual, por medio de programas cara al público, facilitó mucho la propagación de mi nombre como pianista.

—¿Cómo te has distribuido el trabajo, para tu actividad musical?

—Al margen de mi trabajo, ocupo todas mis horas libres a la propagación de nuevas figuras. Procuero ayudar a toda esta juventud intrigada y con cualidades de artistas.

—¿Hay algún gran cantante ayudado por tí?

—Varios: Gimeno, el actual dúo Duendes y otros más, que con el tiempo irán adquiriendo popularidad, aunque, por desgracia, es difícil ser popular en Gerona, por falta de espectáculos apropiados para tal fin.

—¿Por qué te has propuesto ayudar a los jóvenes artistas?

—Alguien debe hacerlo. Tal como hizo por mí el Sr. Banda, intento ser su sucesor en este empeño.

—¿Qué ideas tienes para un futuro próximo?

—Tengo varios proyectos. Desearía poder organizar un espectáculo dedicado a la música catalana y a los nuevos artistas, con el fin de darlos a conocer y apoyarlos. Me gustaría realizarlo los domingos por la mañana, en un local cuyo aforo fuera suficiente para albergar a toda la juventud gerundense y ésta colaborara con su asistencia (cosa que no dudo, por la falta de distracciones y por la diversión que este espectáculo representaría).

—¿Alguna sugerencia para los lectores de Presencia?

—No, únicamente ofrecerme a todos los que deseen mi colaboración y que, por mi parte, haré cuanto esté de mi mano, para ayudarles.

PEDRO CODINA

Erwin Piscator

(viene de la pág. 11)

bien el conjunto político en su totalidad. Me preocupa presentar la realidad política en movimiento. Brecht intenta actuar a través de ciertos episodios de los que revela las estructuras, yo quisiera enseñar un desarrollo continuo.

Como Brecht, Piscator tuvo también una experiencia cinematográfica. Cuando la noche del incendio del Reichstag, el año 33, la policía nazi corrió a su casa a prenderlo, por suerte, Piscator se hallaba en Rusia, en donde preparaba el rodaje de un film: LOS FORZADOS DEL EMPERADOR, del cual había escrito el guión en colaboración con Theodor Plivier. El proyecto tuvo dificultades y Piscator acabó rodando LA REBELION DE LOS PESCADORES DE SANTA BARBARA, adaptación de una narración de Anna Seghers.

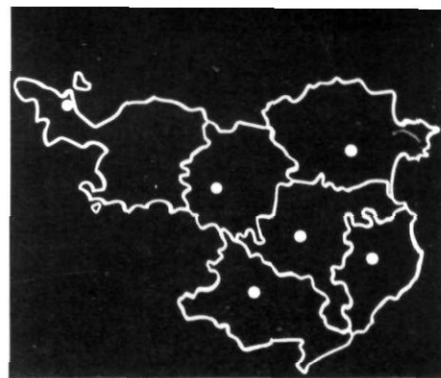
Este film me salvó la vida. Pero quedó sin validez, porque era una película especialmente pensada y escrita contra Hitler y el sistema que lo llevó al poder.

Pedía la formación de una especie de Frente Popular contra el Nacional Socialismo. Pero desgraciadamente, Hitler llegó al poder antes que terminara nuestro trabajo. Conté con buenos actores, entre ellos Lotte Lenya, pero tuve que rodar en ruso y muy lentamente. En aquel momento la cinematografía rusa estaba técnicamente muy poco desarrollada. Me costó mucho poder rodar los travellings.

Piscator se interesó en nuestra entrevista por el trabajo de la juventud teatral española. Yo le hablé del movimiento del teatro popular en los últimos años, que ha empezado a preocuparse de ganar para el teatro, público normalmente alejado del mismo. Le enseñé unas fotografías de una representación de obras de Chejov, Cervantes, Ionesco y farsas anónimas medievales, en una barriada extrema de Barcelona. Piscator, al verlas, casi se emocionó y me dijo que le recordaban el teatro que hizo en su juventud. Luego añadió:

Estos grupos están en el buen camino. Hacen lo que hicimos Brecht y yo. Así empezó el teatro épico. Hay que ir al pueblo, como sea y donde se pueda. Hoy día todo es demasiado formal, demasiado acabado, demasiado bien hecho. Tenemos que luchar todos juntos para que el teatro se convierta en el elemento humano de nuestra sociedad.

LAS COMARCAS



Extraemos del Correo Catalán, un interesante fragmento de una intervención de don Narciso de Fuentes Sánchez, registrador de la propiedad, en la XXIV Semana Social, en el que apunta un planteamiento de los fundamentos de las divisiones territoriales administrativas:

“Sería conveniente la posible división de España en regiones, propugnada hace tiempo. El sano regionalismo no tiene coincidencia alguna, con el arcaico e inoperante pseudo-regionalismo. La comarca carece de tradición entre nosotros, pero constituye una solución apta para nuestro problema. Sería básica la restructuración de los partidos judiciales. La ordenación regional y comarcal puede ser decisiva en nuestra “reincorporación” a Europa”.

Es evidente que cada región tiene unas características distintas y que con ellas van aparejadas unas determinadas aptitudes para desarrollar ciertos aspectos de la vida humana. Este “sano regionalismo” fomentaría las aptitudes particulares sin tener que pasar por una igualdad, a rajatabla. No es cuestión de “gaitas o liras”. Es otro aspecto: el desarrollo de las personalidades naturales en bien de una comunidad superior. La sociedad vale lo que valen los individuos como personas y, las personas, son distintas unas a otras y reclaman por tanto, tratos distintos.

Dice Fuentes Sánchez: “La comarca carece de tradición entre nosotros”. Ciertamente hemos olvidado el valor que tienen unas divisiones naturales que, sin que tengan que considerarse de forma exhaustiva, existen, ya que sus habitantes tienen unidad de relaciones, comercio interior, mercados, carácter, etc. Todos sabemos como se diferencian “l’Empordà” de la “Selva”, por ejemplo. Luego, es lógica una estructuración administrativa más en concordancia con estas unidades naturales.

Por otra parte, muchas comarcas quedan excesivamente apartadas, incomunicadas de la capital. ¿Qué tiene de gerundense La Cerdanya, sino tan sólo sus dependencias de Administración? Está, naturalmente, en común con Seo d’Urgell y Roselló. Actualmente el ferrocarril y carretera la unen con Ripoll y Ribes pero Gerona, queda aún muy lejos.

Celebramos que se hable de estos problemas y que se tomen además como básicos y de interés fundamental para una reincorporación a Europa.

ANTONIO DOMENECH

Boletín de suscripción

Sr.

Calle

Población

Se suscribe a PRESENCIA

por año 380 ptas.

por 6 meses 190 ptas.

SAN FELIU DE GUIXOLS

El día 30 de Mayo se inaugurará el Festival de Cine Amateur 1965, al que concurren 12 naciones, con un total de 71 películas. Esta importante manifestación de cine está patrocinada por la Unión Internacional de Cine Amateur y la solemne sesión inaugural se iniciará en San Feliu de Guixols, trasladándose luego los congresistas a Palafrugell, donde tendrá efecto el acto oficial, seguido de una excursión a Calella, Llafranch y Faro de San Sebastián. Hay mucha expectación para ver las películas, que aspiran al máximo galardón de este prestigioso Festival del Cine Amateur.

BESALU

El descubrimiento del ya famoso "mikwah" de Besalú, sigue atrayendo múltiples visitantes a la villa condal. Entre los últimos, cabe registrar la de los 115 miembros de la Asociación Israelita de Perpignan, junto con la del rabino Sr. Mordoch, los cuales visitaron muy complacidos los baños judíos, así como los monumentos históricos que atesora la condal villa de Besalú. Hubo recepción en las Casas Consistoriales y, finalmente, una comida y visita al Santuario de Palera.

LLORET DE MAR

Nota destacada de la vida turística local, ha sido la estancia en esta villa de los equipos de fútbol de Stuttgart y Entrach, que en premio a sus meritorias actuaciones en los torneos futbolísticos alemanes, fueron obsequiados con una estancia de quince días en Lloret de Mar. Los jugadores y sus acompañantes, han sido cordialmente recibidos por la población lloretense.

CAMPRODON

Ha causado excelente impresión el anuncio de que por parte española se abrirá en fecha próxima el paso de Coll d'Ares, pieza fundamental para el éxito del turismo de estas zonas de Alta Montaña. Por su parte, las autoridades francesas han solicitado de la Aduana española que durante las épocas invernales, el paso de Coll d'Ares permanezca abierto desde las ocho de la mañana a ocho de la tarde, para mantener en su máxima importancia el turismo invernal.

BAÑOLAS

Se ha efectuado en la ciudad del Lago una concentración de los bomberos de Gerona, Olot, Figueras, Palamós, Puigcerdá, Ripoll y Bañolas, para buscar la forma de coordinar sus actuaciones en los casos en que sean requeridos sus servicios. La Diputación Provincial, que es la que en adelante cuidará de estos importantes menesteres a través del Servicio Provincial de Extinción de Incendios, estuvo representada en esta reunión por el Alcalde de Figueras, señor Guardiola, y el Diputado Provincial señor Guillamet, así como el señor Meléndez, Delegado de Incendios del Ayuntamiento de Gerona. Los ejercicios realizados fueron muy brillantes y merecieron la plena aprobación de los reunidos y del numeroso público que presenció las maniobras.

LAS FIESTAS DE PLAYA DE ARO

El dinámico Alcalde de Castillo de Aro, don Juan Cargol, reunió hace unos días a los representantes de la prensa, en un magnífico ágape que se celebró en el Hotel Columbus de la propia Playa de Aro, para sostener una "rueda de prensa" en torno a las proyecciones turísticas para el próximo verano. La exposición y lujo de detalles que surgieron de la brillante disertación del señor Alcalde, abarcaron innumerables aspectos de la actividad municipal, en materia turística: Instalaciones de nuevos servicios, reparación de carreteras, alumbrado, colectores, impuestos, alimentación, urbanizaciones, etc. Todo mereció el apropiado comentario. Dijo que la población flotante de Playa de Aro en los meses veraniegos, era superior a los treinta mil habitantes. Señaló el hecho de que no se multa a los visitantes, por su aparcamiento, mientras estén la línea, de no molestar a los demás vecinos. Que no cobran ningún arbitrio, por las mesas que tienen instaladas en el exterior los innumerables bares y restaurantes de la población, que se procura reducir al mínimo las cargas fiscales. En suma, que se pretende favorecer por todos los medios posibles, la estancia en Playa de Aro. Habló también de las Fiestas de Primavera, que se celebrarán a fines de Mayo y de los clásicos obsequios a las parejas de recién casados que han de visitar la población. Hubo intervenciones destacadas del Delegado de Información, don Felipe Munuera, que presidía el acto, así como de muchos periodistas e informadores. Total, una grata reunión repleta de simpatía y camaradería, bajo la férrea dirección de este Alcalde de Playa de Aro, don Juan Cargol, que ha roto con todos los moldes del conformismo. O renovarse o perecer. Y en eso estamos.

BONMATI

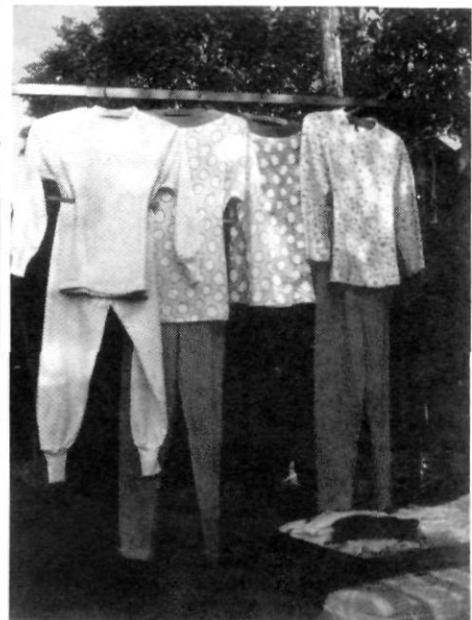
EL "MERCAT DEL DISSABTE"

Son muchos los poetas y escritores que han hablado del mercado del sábado en Gerona. Los más viejos lo recuerdan con nostalgia —porque el coche ha suplantado la carreta, porque, según ellos, el colorido, no es el mismo—; los que no hemos llegado a verla en su "salsa" seguimos apreciando todo su sabor, aunque según ellos no tan vivo. Démonos una vuelta, hoy que es sábado, y veámoslo.

AT.



Reportaje gráfico
ELS GRALLS



cuando el fútbol se llama ataque...

De todo esto hace mucho. Hay que remontarse a la baja Edad Media para encontrar uno —entre tantos— de los más curiosos antecedentes de nuestro actual y malparado fútbol.

Cuentan las crónicas que un partido de fútbol venía a ser, más o menos, así:

La pelota, una simple vejiga llena de aire. El terreno de juego, el amplio y arriscado campo, a veces con longitudes de kilómetros.

Los jugadores, todos los que componían un pueblo, una asociación o un grupo.

Las reglas del juego, llevar el elemento balón, que había sido colocado en la media distancia, hacia una meta. Claro que podía llevarse como fuera. Todo valía. Cabeza, manos, piernas. Una especie de rugby actual.

Ya ven, pues, la diferencia. Muchos participantes, casi ningún espectador, y sólo una táctica: llevar la vejiga a la otra portería.

De esto hace unos días.

En Inglaterra. Un homenaje a un futbolista. Los mejores jugadores europeos —millones en libras, liras, francos o pesetas— reunidos para "jugar al fútbol". Y jugaron. Diez goles. Un gol cada nueve minutos. Y, es curioso, un gol en el primer minuto y un gol en el último minuto. Atacando de principio a fin. Se andaba en la zona central. Se centelleaba en los últimos metros. Nos imaginamos que en las bandas no habría entrenadores.

Resultado: 6-4. Ganó el fútbol.

De esto hace... Mejor. Esto sucede cada domingo. Y sucederá mañana. Seguro.

Y al otro domingo. Seguro.

Se amontonaron hombres para defender. Es la justificación. La pregunta es: ¿Para defender el qué?

La respuesta puede ser: Defender la derrota mínima, defender un buen resultado. Es absurdo. Casi diríamos imbécil.

¡Defender una derrota!

Dicen que ese es el fútbol moderno.

Nada de eso. Es la salida fácil y cómoda de encerrarse en un refugio de cemento armado, para quienes no tienen la valentía de plantear una batalla a campo abierto...

1-0; 0-0; 1-1 ...

Pierde el fútbol ...

BOUSO MARES

PANORAMA

ANTE LOS PROXIMOS CAMPEONATOS DE EUROPA MASCULINOS DE SELECCIONES

Ha causado sorpresa la noticia de la no inclusión del gran pivot internacional, Alfonso Martínez, en la selección española de baloncesto que está concentrada en Vigo, preparándose para el decisivo viaje a Moscú, marco de los Campeonatos de Europa de este año.

Lamentable esta ausencia, pero al mismo tiempo loable y digna de ejemplo:

Alfonso Martínez alegó que no podía concentrarse con los seleccionados, por motivos profesionales.

Más tarde, cuando Alfil publicó la noticia de la no inclusión de A. Martínez en el equipo nacional, éste telegrafió al preparador de la selección Sr. Ferrándiz, comunicando que podía reunirse con los seleccionados, a lo que el Sr. Ferrándiz, de acuerdo con el Vice-Presidente de la Federación Española de Baloncesto, le contestó que su exclusión había quedado decidida, tal como se le dijo cuando, éste, comunicó que no podía concentrarse.

Hoy, a pesar de ser un valor auténtico e indiscutible y piedra decisiva para el triunfo de la selección en los Campeonatos de Europa, significaría dejar en tierra a otro jugador que se ha sometido a un entrenamiento fuerte, a una disciplina impuesta a todos los seleccionados, que se ha entregado con ilusión y se ha ganado el sitio en el equipo nacional aunque tenga menos clase que A. Martínez.

Lamentable por la ausencia del indiscutible pivot internacional, pero repetimos, loable, por el ejemplo que estimulará a los deportistas y que da un latigazo al divismo de los que se creen insustituibles.

BALONCESTO

Durante los días 9, 10 y 11 del pasado mes de abril, se celebraron, en Madrid, las finales del Campeonato Nacional de Baloncesto femenino, entre los equipos campeones en su respectivo grupo de la Liga Nacional:

- Indo de Barcelona
- Alhama de Granada
- Zaragoza Club
- C. R. E. F. F. de Madrid

Las finales se jugaron por el sistema de liga, todos contra todos a una sola vuelta, proclamándose campeón de España el C.R.E.F.F. de Madrid, título que consigue por cuarta vez consecutiva.

Es notable la técnica demostrada por los cuatro equipos finalistas, dando con ello una clara idea del auge e impulso que ha tomado en nuestra nación el baloncesto femenino, que indudablemente llegará a implantarse con toda la fuerza y la potencia que lleva en sí mismo.

Quisiéramos que recibieran un apoyo decisivo por parte de los organismos competentes en nuestras provincias, para que pudiera alcanzar, al igual que entre los equipos masculinos, un nivel auténticamente internacional.

Y se puede llegar; en Madrid quedó demostrado.

NATACION

¡Sensacional! Miguel Torres establece en piscina de 25 metros el nuevo récord nacional de los 400 m. en 4' 17" 8/10, un tiempo de auténtica categoría internacional, asequible solamente a campeones excepcionales.

Y si no he aquí la tabla de las 2 mejores marcas de 1965:

El actual récord mundial y olímpico, en piscina grande, lo detenta el fabuloso nadador norteamericano Don Schollander, con el tiempo de 4' 12" 2/10. Frank Wiegand (Alemania E.) posee el record de Europa con 4' 19" 9/10. Miguel Torres, sigue en la lucha: ¡conquistando! huelgan los comentarios.

PRESUTTO

FICHAJES AZULGRANAS

Tras de la última y relampagueante reelección del señor Llaudet, los dirigentes del Barcelona, han querido dar señales de suma actividad, ofreciendo a sus incondicionales, el fichaje de un jugador sevillano, que se apellida Gallego. Dicen los entendidos que es una buena adquisición, aun cuando estiman que, teniendo a Olivella, habrá duplicidad de empleo. Otros dicen que es un buen defensa lateral y que también puede jugar de volante. Todo esto está muy bien. El socio del Barcelona, lo que quiere es modernizar el equipo y desea que los fichajes den un

EL MOTOR DE VESPA SERA SU AMIGO MAS FIEL



con

Vespa

Viajará siempre seguro

FOR-PON, S. A.

AGENCIA OFICIAL

GERONA

Alvarez de Castro, 4  20 31 50
20 31 54

resultado positivo. Esto es lo esencial y en tal caso, nadie discutirá la cuantía de los traspasos.

Pero mucho nos tememos que se va alegremente a una repetición de anteriores fracasos. Se habla de la posibilidad del ingreso de un Ansolá o de un José Luis, aparte del "contrato" fabuloso con el madrileño Muller. Todo esto representan unas cifras alrededor de 25 ó 30 millones de pesetas. Mucha plata, para un rendimiento desconocido. Máxime, cuando no habiendo entrenador oficial (¿Daučík o Olsen?), nadie puede opinar técnicamente acerca de las reales necesidades del Barcelona. En suma, que nos parece que volvemos a las andadas. Y que no es ésta la política que debe seguir el Barcelona, para situarse en la línea tradicional que todos anhelamos.

EL FRACASO ESPAÑOLISTA

Nos duele mucho hablar del Español y de sus continuos y reiterados fracasos deportivos. Parecía que el pasado año, con la adquisición de Di Stefano, y la designación de los técnicos Kubala y Osterreicher, para dirigir los destinos del club, se acabarían los tradicionales sobresaltos. Se realizaron fichajes de categoría, quizás excesivos y variados, pues era preferible buscar a dos o tres consagrados, que tirar el dinero a base de muchos ya probados por otros clubs. Total, que pese a tanto bombo y platillos, el señor Vila Reyes, sólo pudo conseguir esquivar la promoción. Ahora ha venido la bomba de la eliminación de la Copa del Generalísimo a manos de un modesto Gijón, y aquí ha surgido el desacuerdo total. Vila Reyes, por un lado, y Kubala por el otro. Y Di Stefano, que ya está haciendo las maletas. Total: muchos millones lanzados alegremente y sin equipo para la próxima temporada; que esto es lo peor. ¿Cuándo acabará la tragedia española y el permanente sufrir de sus abnegados socios?

LA COPA PRESIDENTE

El equipo gerundense jugó últimamente dos partidos del Torneo Copa de Cataluña —que así debería llamarse este Torneo— y perdió en el campo del Europa, cosa muy normal y luego perdió en Vista Alegre, ante el Hospitalet, gracias a la condescendencia de un árbitro que se apellida Navarro Casanovas —con todas las letras— que fue el autor de tanto desaguisado. No comprendemos, deportivamente hablando, como tratándose de una competición amistosa, los del Hospitalet emplearan unos métodos y unas acciones que son la negación del puro deporte, todo ello ante la condescendencia de un árbitro desaprensivo. Ganó el Hospitalet, pero perdió el buen fútbol. Y también perdió el Gerona, injustamente, ya que fue muy superior en todas sus líneas —y en sus actos— al equipo visitante. Una nota muy agria, en un torneo que debería llamarse Copa de Cataluña.

EL TORNEO REGIONAL

Se acabó la larguísima competición del Torneo de I Regional y ya tenemos al Júpiter y al Villanueva, que reingresan en la Tercera División. De nada ha servido el esfuerzo del Figueras —líder casi siempre— para alcanzar el ascenso de categoría. Ahora, junto con el Puigreg, deberá disputar la fase de ascenso, que no será fácil, por los altos intereses en litigio. Confiamos que los ampurdaneses harán el máximo esfuerzo para alcanzar sus ilusiones, aunque no debemos olvidar que dos equipos gerundenses —Olot y Palafrugell— lucharán asimismo, en forma denodada, para mantener su actual categoría. ¡Vaya torneo en perspectiva!

SILEX

No puede equivocarse



ptima imagen



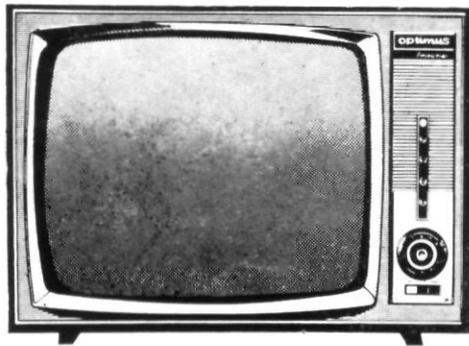
ptimo sonido



ptimos resultados



sólo es



Optimus

CON UHF INCORPORADO

AGENCIAS OFICIALES EN GERONA:

JOSE M.^a PLA MIR - Ctra. Sta. Eugenia, 5
GERONA

FRANCISCO NOGUES OGUE - Ctra. de Gerona, 5
GERONA

MIGUEL MASCORT RIERA - Gral. Primo Rivera, 9
GERONA



Televisión



Perelada

CAVAS DEL AMPURDAN

Whisky Dixon's

Depositarios Productos Perelada

GERONA - c. Barcelona, 22 - Tel. 20 21 88

Figueras: - Calvo Sotelo, 9 - Tel. 24 17 11

Olot - San Rafael, 27 - Tel. 537

Hotel Peninsular (Gerona)

Bar Savoy (Gerona)

Restaurante Rosaleda (Gerona)

Hotel Alga (Calella de Palafrugell)